

compass[®] 600

Manuel de l'utilisateur

Contenu

1	Généralités et classification.....	5
1.1	Identification du manuel de l'utilisateur.....	5
1.2	Importance du manuel de l'utilisateur.....	5
2	Identification et spécification, Avertissements généraux.....	6
2.1	Identification et spécification.....	6
3	Consignes de sécurité.....	6
3.1	Montage sécurisé de la machine.....	6
3.2	Fonctionnement sûr de la machine.....	7
3.3	Fonctionnement sûr de la machine avec l'option SmartPanel.....	8
3.4	Symboles, dangers et sécurité.....	8
3.5	Formation à la sécurité.....	9
3.6	Déplacement sécurisé de la machine.....	10
3.6.1	Presse à jambe 10610600, 10352300, 10696000.....	10
3.6.1	Extension de jambe / courbure 10689500, 10352400, 10696200.....	11
3.6.2	Ab- / Adduction 10609000, 10352200, 10696400.....	12
3.6.1	Extension / Flexion du tronc 10692100, 10352500, 10696600.....	13
3.6.1	Butterfly / Butterfly Reverse 10610700, 10619000, 10697400.....	13
3.6.2	Chest Press / Machine à ramer 10645400, 10352600, 10697200.....	15
3.6.3	Pulldown / Dip 10610900, 10619300, 10696800, 10696800.....	16
3.6.4	Presse-épaules / rangée verticale 10610800, 10619200, 10697000.....	17
3.7	Indications et contre-indications.....	18
3.7.1	Indicateurs.....	18
3.7.2	Contre-indicateurs relatifs.....	18
3.7.3	Contre-indicateurs obligatoires.....	18
3.8	Utilisation et domaine d'application.....	19
4	Unités et poids.....	19
5	Entretien et maintenance.....	21
6	Accessoires en option.....	21
6.1	SmartPanel pour le fonctionnement par carte à puce.....	21
6.2	SmartPanel pour l'identification réseau par RFID.....	22
6.3	Capteurs de position (uniquement en liaison avec SmartPanel).....	22
6.4	Isométrie (uniquement en liaison avec SmartPanel).....	23
6.5	Récepteur d'impulsions / affichage d'impulsions intégré (uniquement en liaison avec SmartPanel).....	23
6.6	Isolateur de réseau local médical (nécessaire uniquement lors de la connexion au réseau local du client).....	23
6.7	Mise à niveau du bloc de poids.....	24
6.8	Réglage fin 4 x 1 kg ou 4 x 2 kg.....	24
6.9	Limitation des mouvements.....	24
6.10	Support lombaire.....	25
6.11	Pointeur laser pour le positionnement de l'axe de pivotement.....	25
6.12	Gyroscope thérapeutique pour la presse fonctionnelle.....	26
6.13	Repose-pied pour presse-jambes.....	26
6.14	Boucle de patte pour Presse à pattes.....	27
6.15	Repose-pieds réglables pour l'Ab-/Adduction.....	27
6.16	Support d'aide à la marche / porte-bouteille.....	27
6.17	Ceinture abdominale pour la mesure isométrique sur le Pulldown/Dip.....	28
7	Instructions relatives à l'exercice.....	28
7.1	Leg Press :.....	30
7.2	Extension des jambes / Boucles.....	31
7.3	Ab- / Adduction.....	32
7.4	Extension / Flexion du tronc.....	33
7.5	Papillon / Butterfly Reverse.....	35
7.6	Chest Press / Machine à ramer.....	36
7.7	Pulldown / Dip.....	37
7.8	Presse-épaule / Rangée verticale.....	38

8	Garantie et Garantie	39
9	Feuille de calcul Poids à l'entraînement.....	40
9.1	Presse à jambe	40
9.2	Extension de jambe / flexion des jambes - flexion	41
9.3	Extension de jambe / curler - Extension de jambe	42
9.4	Enleveurs / adducteurs.....	43
9.5	Extension / Flexion du tronc - Flexion	44
9.6	Extension du tronc / Flexion - Extension - Extension -	45
9.7	Papillon / Butterfly Reverse.....	46
9.8	Chest Press / Machine à ramer - Chest Press	47
9.9	Chest Press / Rameur - Aviron - Aviron -	48
9.10	Pulldown / Dip.....	49
9.11	Presse-épaule / Rangée verticale	50



Il y a un total de 8 machines combinées compas 600 disponibles. L'extension des jambes / curler et l'extension du dos / curl ne sont pas montrées dans ce graphique.

1 Généralités et classification



Vous avez décidé d'acheter l'une de nos machines de formation séquentielle. Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez témoignée.

Les produits de la gamme compass® 600 sont spécialement conçus pour les besoins de la prévention et de la rééducation. Tous les types d'appareils sont fabriqués en Allemagne et répondent aux exigences les plus élevées grâce à leur construction robuste et stable. Les machines sont conformes aux exigences des normes ISO 20957-1 / ISO 20957-2 Classe S / I A et sont des dispositifs médicaux de classe I lorsqu'elles fonctionnent avec l'option SmartPanel de classe Im (avec fonction de mesure).

Les machines ont été soumises à des contrôles techniques de sécurité et de fonctionnement (SFP), afin d'éviter tout risque de blessure. Pour garantir une utilisation prudente, sûre et appropriée, lisez ce manuel d'utilisation avec toutes les instructions de sécurité et avertissements **avant d'utiliser** cette machine d'entraînement pour la première fois.

Note :

Les machines sont soumises chaque année à un contrôle technique de sécurité et de fonctionnement (SFP) conformément au § 7 MPBetreibV "Maintenance des dispositifs médicaux" et tous les deux ans, si l'option SmartPanel y compris isométrique est utilisée, à un test métrologique (MTP), conformément aux spécifications du fabricant.

Ainsi, toutes les caractéristiques structurelles et fonctionnelles sont contrôlées et le fonctionnement du système de mesure est garanti.

1.1 Identification du manuel de l'utilisateur

- La version est spécifiée à la dernière page.
- Si, en raison de modifications, une révision par le fabricant est nécessaire, celle-ci est mise en œuvre par le fabricant et identifiée par un nouveau numéro de version.
- Les machines peuvent être équipées en option d'un SmartPanel proxomed. Il existe un manuel d'utilisation séparé et détaillé pour le SmartPanel proxomed.

1.2 Importance du manuel de l'utilisateur

Le manuel d'utilisation fait partie intégrante de l'achat du produit et doit être conservé et mis à jour pendant toute la durée de vie de l'équipement.

Le manuel devrait être transmis aux futurs propriétaires anglophones de l'équipement. Pour les propriétaires ultérieurs parlant une autre langue, veuillez demander un mode d'emploi séparé.

L'utilisateur doit s'assurer que tous les suppléments nécessaires reçus sont placés dans le manuel.

Les points mentionnés ci-dessus sont également valables pour les accessoires éventuels. En cas de perte du manuel, il est possible d'en commander un autre au fabricant, moyennant des frais, en tout temps, sur demande écrite.

2 Identification et spécification, Avertissements généraux

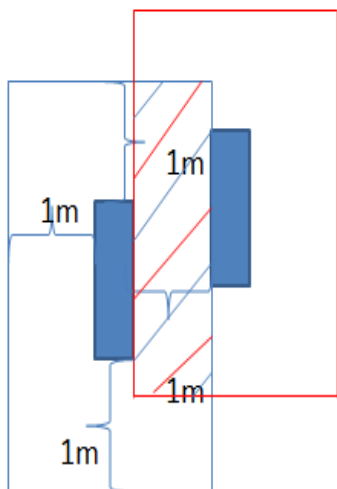
2.1 Identification et spécification

Ce manuel d'utilisation est valable pour les machines suivantes :

numéro d'article	descriptif	poids utilisateur	bloc de poids Standard/Option
10610600	compas 600 Leg Press y compris les variantes : 10352300, 10696000	200 kg	160 kg / 200 kg
10689500	compas 600 -Rallonge de jambe/bas de ligne, y compris les variantes : 10352400, 10696200	200 kg	80 kg / 100 kg
10609000	boussole 600 Ab-/Adduction y compris les variantes : 10352200, 10696400	200 kg	80 kg / 100 kg
10692100	Compas 600 Extension/Flexion du tronc, y compris les variantes : 10352500, 10696600	200 kg	80 kg / 100 kg
10610700	boussole 600 Butterfly/Butterfly Reversein y compris les variantes : 10619000, 10697400	200 kg	80 kg / 100 kg
10645400	compas 600 Chest Press/Rameurs-y compris les variantes : 10352600, 10697200	200 kg	80 kg / 100 kg
10610900	boussole 600 Pulldown/Dipincludng the variants : 10619300, 10696800	200 kg	80 kg / 100 kg
10610800	boussole 600 Shoulder Press / Vertical Rowincludng the variants : 10619200, 10697000	200 kg	80 kg / 100 kg

3 Consignes de sécurité

3.1 Montage sécurisé de la machine



- N'installez la machine que dans des endroits secs (< 65% d'humidité relative).
- Si la machine est utilisée dans des piscines, des bains de saumure ou dans des pièces adjacentes à une piscine, le fabricant doit être consulté.
- N'utilisez la machine qu'à une température comprise entre 0 ° et 45 °C.
- La machine doit se trouver sur une surface plane et résistante aux chocs, capable de supporter le poids de la machine ainsi que le poids maximum autorisé d'une personne, soit au total 200 kg.
- La machine est équipée de pieds qui peuvent être adaptés à votre taille pour compenser les inégalités du sol. L'orientation avec un niveau à bulle est une condition importante pour le bon fonctionnement de la machine.
- Lorsque vous changez l'emplacement de la machine, assurez-vous qu'elle n'est pas tirée ou poussée sur les supports SmartPanel en option ou sur le mécanisme de réglage, ce qui pourrait l'endommager.
- L'espace autour de la machine doit être supérieur d'au moins 1,0 mètre à l'amplitude de déplacement de la machine, afin que celle-ci puisse être approchée et évacuée en toute sécurité même en cas d'urgence. Toutefois, les domaines de sûreté peuvent se chevaucher ; voir l'illustration.

3.2 Fonctionnement sûr de la machine

- N'utilisez la machine que pour l'usage auquel elle est destinée.
- Le bon fonctionnement de la machine est garanti lorsque la température ambiante est comprise entre 18 et 22° Celsius (avant la première utilisation après la mise en service, laisser la machine s'acclimater pendant au moins 24 heures à la température ambiante indiquée).
- La machine ne doit être utilisée qu'avec des capots de protection montés.
- La garantie est annulée si des modifications sont apportées à la machine ou si des contrôleurs électroniques et des machines de mesure sont ajoutés qui ne sont pas installés par des spécialistes autorisés du fabricant.
- Ces appareils d'entraînement ne peuvent être utilisés que lorsque l'accès et la surveillance sont spécialement réglés par le propriétaire. Le niveau de supervision dépend des utilisateurs, de leur fiabilité, de leur âge, de leur expérience, etc. Les appareils d'entraînement ne doivent être utilisés que sous la surveillance d'un personnel spécialisé autorisé (p. ex. professeur de sport diplômé, kinésithérapeute) ou après une formation approfondie dispensée par un personnel compétent.
- Aucun réglage ne peut être effectué sous charge. Avant le réglage, assurez-vous qu'il n'y a pas de charge due à un bloc de poids surélevé. Cela peut affecter le fonctionnement à long terme des composants.
- Les supports du SmartPanel en option ne sont pas adaptés pour être utilisés comme support ou pour tirer dessus (en sortant de la machine). Cela endommage les bras.
- Les personnes handicapées, les enfants ou les personnes souffrant de troubles cardiovasculaires ne devraient pas s'entraîner sans surveillance.
- Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser la machine ou à s'en approcher sans surveillance.
- Pendant la formation, personne ne doit se trouver à proximité de pièces mobiles (bloc de poids, glissières de guidage, etc.). Une distance de sécurité de 1,0 m autour de la machine (espace libre) doit être respectée pour les personnes et les objets, afin d'éviter tout risque de blessure dû à l'oscillation des pièces.

- En cas de moindre anomalie, la machine doit être arrêtée et immédiatement à gauche. Le défaut doit être diagnostiqué et réparé. Si nécessaire, informer ou consulter le fabricant ou le service après-vente.
- Les dommages qui réduisent la fonctionnalité ou qui pourraient entraîner des blessures doivent être réparés, sinon la responsabilité est exclue.
- Ne pas saisir entre les roulements ou les rouleaux en mouvement avec les mains.
- Lors de la formation, évitez d'utiliser des machines qui causent des rayonnements électromagnétiques (p. ex. téléphones cellulaires, antennes radio, etc.).

3.3 Fonctionnement sûr de la machine avec l'option SmartPanel

- L'appareil ne doit être utilisé que directement sur le réseau électrique (sans prise multiple).
- **Avertissement :** Afin d'éviter tout risque d'électrocution, cet appareil ne doit être raccordé qu'à une alimentation électrique principale avec un conducteur de protection de terre (classe de protection 1).
- La connexion réseau doit être régulièrement vérifiée et remplacée si nécessaire.
- Etablir la connexion réseau uniquement via l'isolateur LAN
- Un contrôle technique de sécurité et de fonctionnement (SFP) doit être effectué tous les 24 mois (SFP).
- Si la machine est équipée de l'option de puissance isométrique, un test métrologique (MTP) doit être effectué tous les 24 mois.
-



Avertissement :

Le remplacement de l'appareil électrique médical n'est pas autorisé. Si des modifications sont apportées à la machine, des contrôles et des essais appropriés doivent être effectués pour garantir une utilisation plus sûre.

3.4 Symboles, dangers et sécurité

Symboles :

Plaque signalétique : La plaque signalétique se trouve sur l'interrupteur principal. Vous trouverez sur la plaque signalétique le numéro de série, la date de fabrication, l'adresse et les valeurs de raccordement électrique.

Marquage CE de conformité

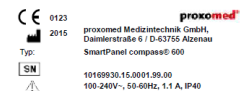
Consulter le manuel de l'utilisateur pour l'utilisation

Fabricant. Adresse du fabricant

Numéro de série, numéro d'identification unique

Attention, se reporter aux documents d'accompagnement, respecter les consignes de sécurité.

Éliminer la machine après sa mise hors service correctement.



Mise en garde :

Warnung 	Quetschungen Große Magnete haben eine sehr starke Anziehungskraft. • Bei unvorsichtiger Handhabung können Sie sich die Finger oder Haut zwischen zwei Magneten einklemmen. Das kann zu Quetschungen und Blutergüssen an den betroffenen Stellen führen. • Sehr große Magnete können durch ihre Kraft Knochenbrüche verursachen. Tragen Sie bei der Handhabung von größeren Magneten dicke Schutzhandschuhe.
Warnung 	Herzschrittmacher Magnete können die Funktion von Herzschrittmachern und implantierten Defibrillatoren beeinflussen. • Ein Herzschrittmacher kann in den Testmodus geschaltet werden und Unwohlsein verursachen. • Ein Defibrillator funktioniert unter Umständen nicht mehr. • Halten Sie als Träger solcher Geräte einen genügenden Abstand zu Magneten ein: www.supermagnete.de/faq/distance • Warnen Sie Träger solcher Geräte vor der Annäherung an Magnete.
Warnung 	Schwere Gegenstände Zu hohe oder ruckartige Belastungen, Ermüdungserscheinungen sowie Materialfehler können dazu führen, dass sich ein Magnet oder Magnethaken von seinem Haftgrund löst. Herunterfallende Gegenstände können zu schweren Verletzungen führen. • Die angegebene Haftkraft wird nur unter idealen Bedingungen erreicht. Rechnen Sie einen hohen Sicherheitsfaktor ein. • Verwenden Sie Magnete nicht an Orten, wo bei Materialversagen Personen zu Schaden kommen können.
Warnung 	Metall-Splitter Neodym-Magnete sind spröde. Wenn zwei Magnete kollidieren, können sie zersplittern. Scharfkantige Splitter können meterweit weg geschleudert werden und Ihre Augen verletzen. • Vermeiden Sie Kollisionen von Magneten. • Tragen Sie bei der Handhabung von größeren Magneten eine Schutzbrille. • Achten Sie darauf, dass umstehende Personen ebenfalls geschützt sind oder Abstand halten.
Vorsicht 	Magnetisches Feld Magnete erzeugen ein weit reichendes, starkes Magnetfeld. Sie können unter anderem Fernseher und Laptops, Computer-Festplatten, Kreditkarten und EC-Karten, Datenträger, mechanische Uhren, Hörgeräte und Lautsprecher beschädigen. • Halten Sie Magnete von allen Geräten und Gegenständen fern, die durch starke Magnetfelder beschädigt werden können. • Beachten Sie unsere Tabelle mit empfohlenen Abständen: www.supermagnete.de/faq/distance
Hinweis 	Wirkung auf Menschen Magnetfelder von Dauermagneten haben nach gegenwärtigem Wissensstand keine messbare positive oder negative Auswirkung auf den Menschen. Eine gesundheitliche Gefährdung durch das Magnetfeld eines Dauermagneten ist unwahrscheinlich, kann aber nicht vollkommen ausgeschlossen werden. • Vermeiden Sie zu Ihrer Sicherheit einen dauernden Kontakt mit den Magneten. • Bewahren Sie große Magnete mindestens einen Meter von Ihrem Körper entfernt auf.
Hinweis 	Temperaturbeständigkeit Neodym-Magnete haben eine maximale Einsatztemperatur von 80 bis 200 °C. Die meisten Neodym-Magnete verlieren bei Temperaturen ab 80 °C dauerhaft einen Teil ihrer Haftkraft. • Verwenden Sie die Magnete nicht an Orten, wo sie großer Hitze ausgesetzt sind. • Wenn Sie einen Kleber verwenden, härten Sie diesen nicht mittels Heißluft.
Hinweis 	Mechanische Bearbeitung Neodym-Magnete sind spröde, hitzeempfindlich und oxidieren leicht. • Beim Bohren oder Sägen eines Magneten mit ungeeignetem Werkzeug kann der Magnet zerbrechen. • Durch die entstehende Wärme kann der Magnet entmagnetisiert werden. • Wegen der beschädigten Beschichtung wird der Magnet oxidieren und zerfallen. Verzichten Sie auf das mechanische Bearbeiten von Magneten, wenn Sie nicht über die notwendigen Maschinen und Erfahrung verfügen.

3.5 Formation à la sécurité

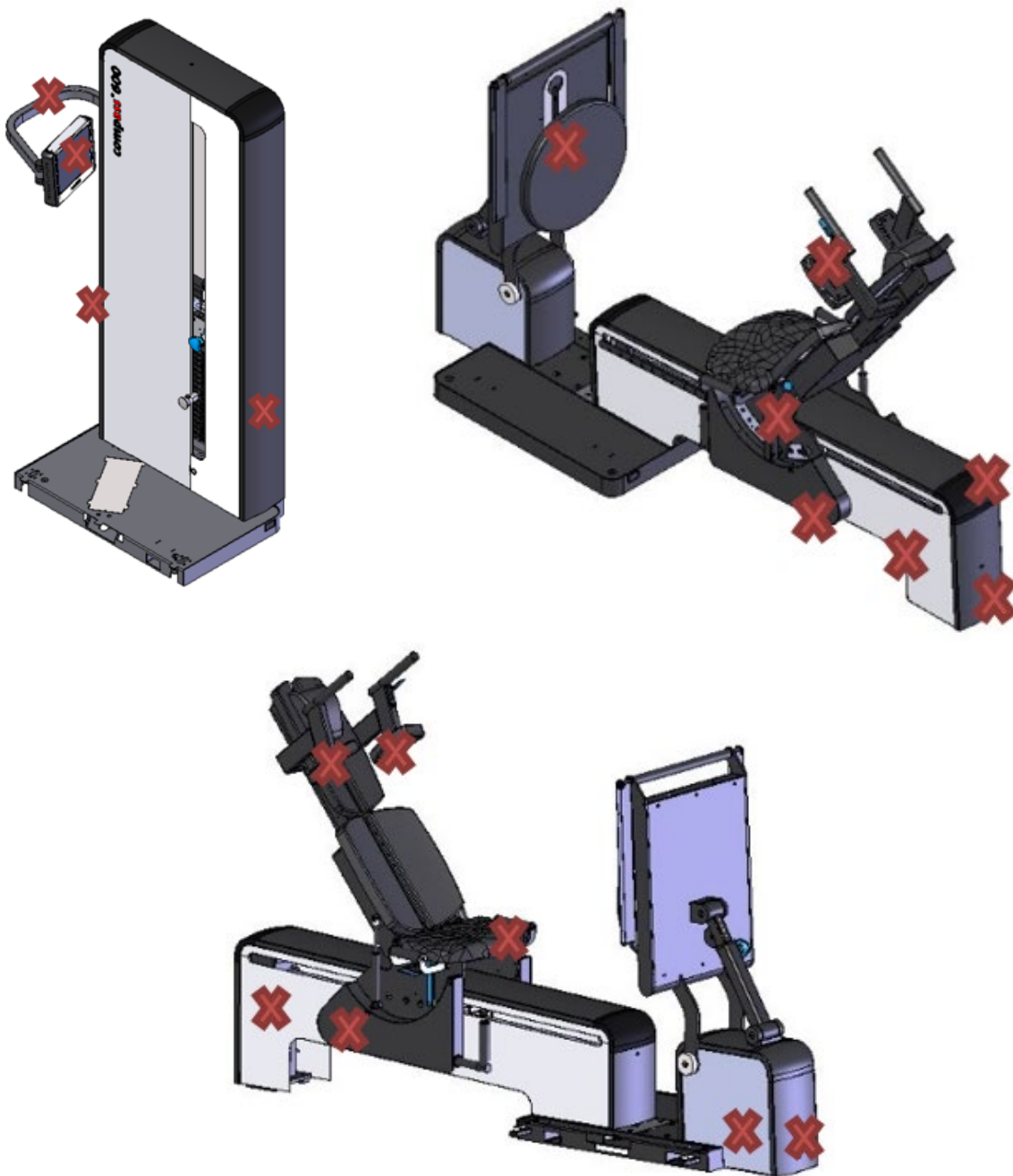
- Avant de commencer l'entraînement, l'aptitude à l'entraînement doit être vérifiée par une personne autorisée telle qu'un médecin. Veuillez noter les contre-indicateurs énumérés au chapitre 3.7.
- Veuillez noter qu'une formation excessive peut être nuisible.
- En cas de nausées ou d'étourdissements, l'entraînement doit être interrompu immédiatement et vous devez consulter un médecin.
- La formation avec les patients ne devrait avoir lieu que sous la supervision de thérapeutes.
- L'entraînement sur la machine n'est autorisé que si la peau n'est pas endommagée.
- Lors de l'entraînement, il est préférable de porter des vêtements de sport légers et ajustés, qui ne peuvent pas être accrochés dans les parties de la machine.
- Les appareils d'entraînement ne doivent être utilisés qu'avec des chaussures appropriées (chaussures de sport).
- Avant de commencer tout exercice, assurez-vous que toutes les pièces réglables de la machine d'entraînement concernée sont complètement verrouillées et serrées. Aucune possibilité d'ajustement n'est permise pendant l'exercice.
- Avant de commencer l'entraînement, vérifiez que la machine est sécurisée, qu'il n'y a pas de pièces défectueuses et qu'il n'y a aucun signe d'autres manipulations. Si vous remarquez des lacunes ou si vous n'êtes pas certain, demandez au superviseur avant de commencer la formation.

- Avant chaque entraînement, s'assurer du bon positionnement biomécanique par rapport au point de pivot, au réglage de l'articulation, etc. et s'assurer également que le dispositif de réglage est correctement verrouillé. Aucune partie des dispositifs de réglage ne doit dépasser.
- Soyez très prudent lorsque vous effectuez des réglages sur la machine. Lisez la section correspondante du manuel de l'utilisateur.

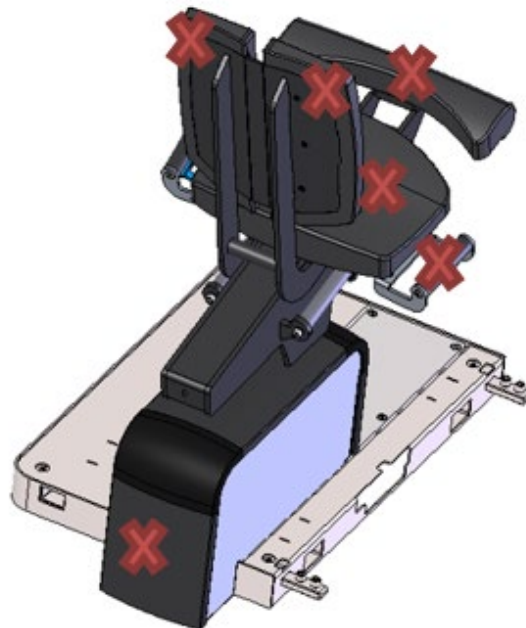
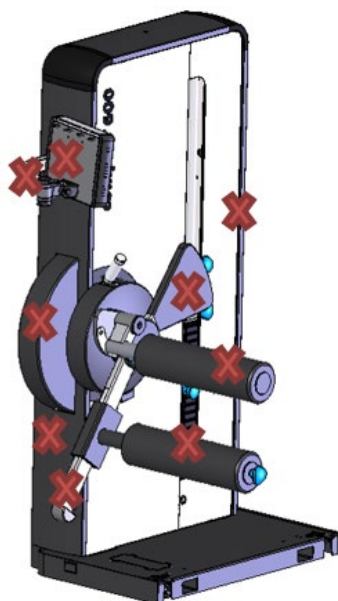
3.6 Déplacement sécurisé de la machine

Afin de déplacer la machine d'entraînement en toute sécurité, il est important de ne saisir la machine que dans les endroits prévus à cet effet. Tous les endroits inadéquats sont  indiqués par un  dans les graphiques suivants.

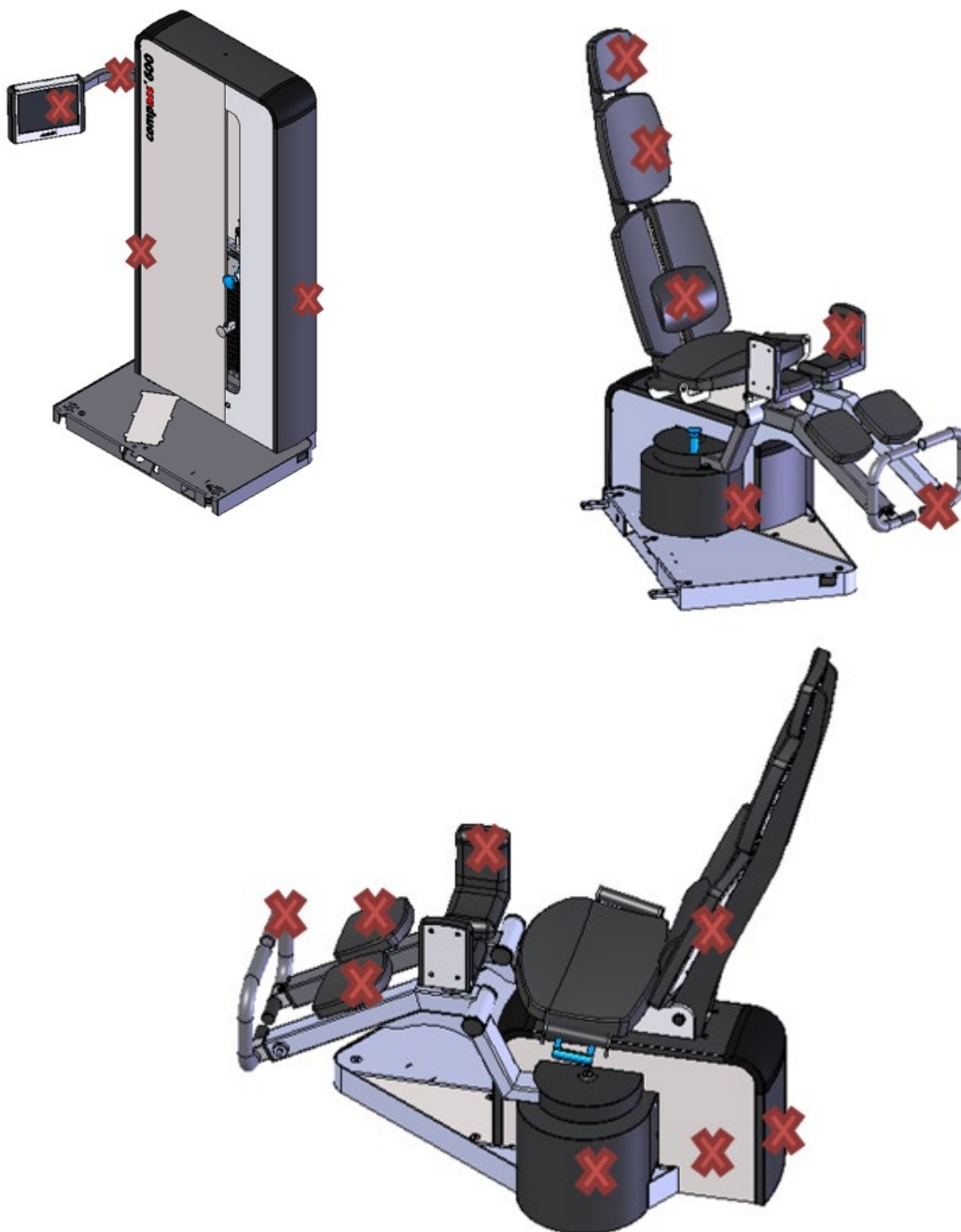
3.6.1 Presse à jambe 10610600, 10352300, 10696000



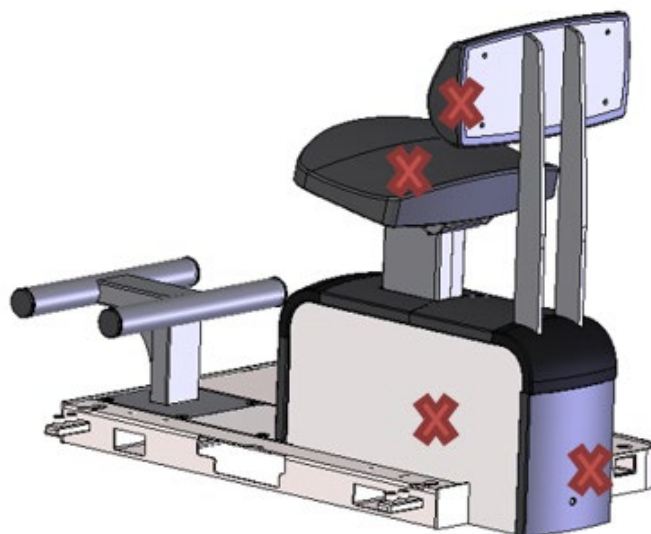
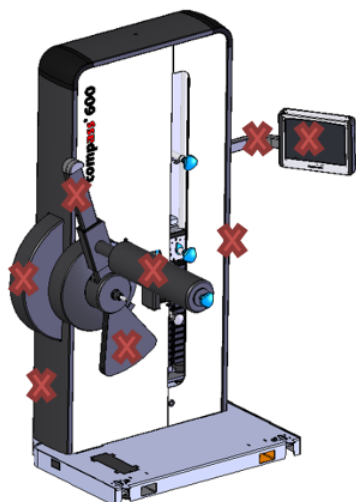
3.6.1 Extension de jambe / courbure 10689500, 10352400, 10696200



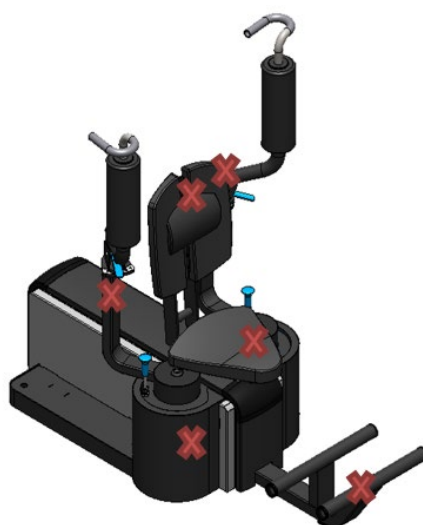
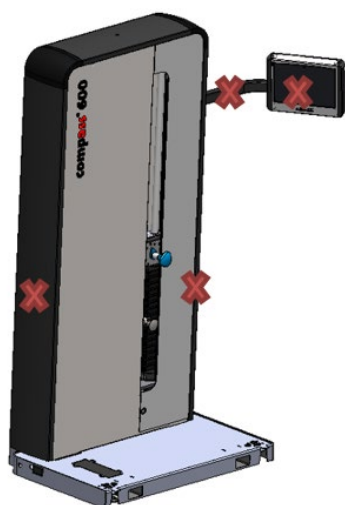
3.6.2 Ab- / Adduction 10609000, 10352200, 10696400



3.6.1 Extension / Flexion du tronc 10692100, 10352500, 10696600



3.6.1 Butterfly / Butterfly Reverse 10610700, 10619000, 10697400

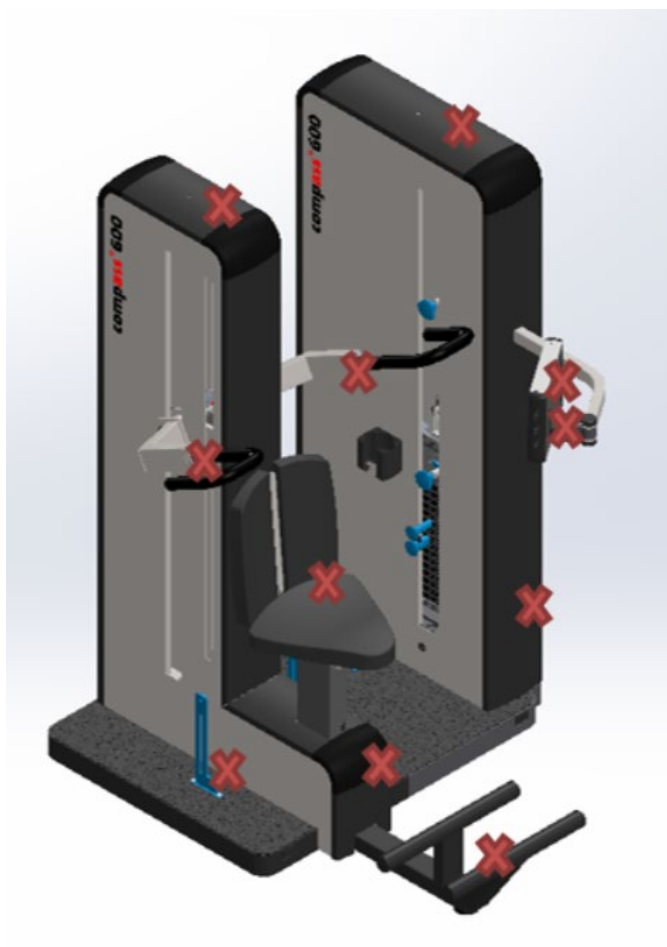




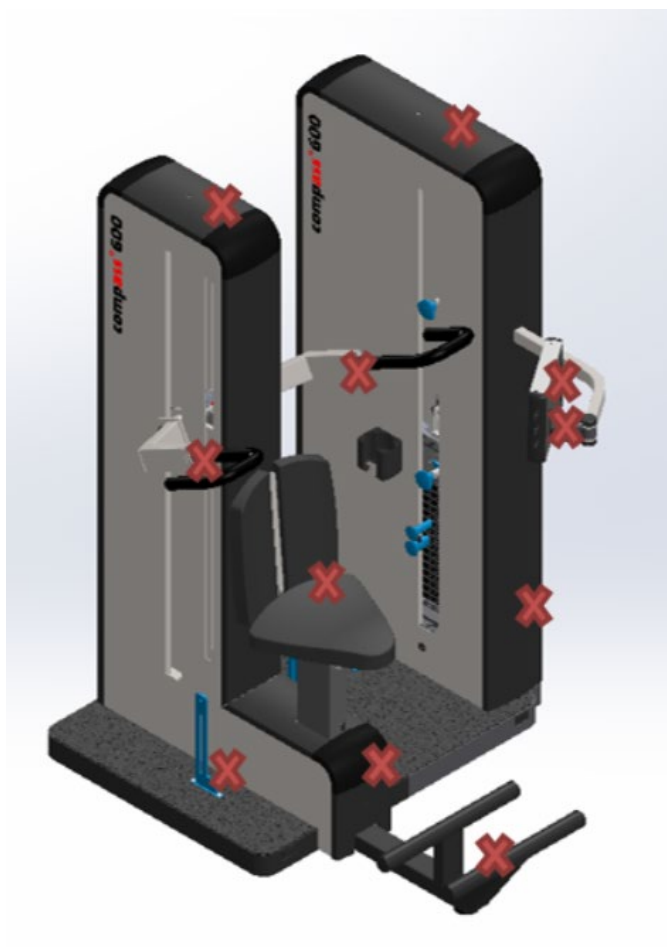
3.6.2 Chest Press / Machine à ramer 10645400, 10352600, 10697200



3.6.3 Pulldown / Dip 10610900, 10619300, 10696800, 10696800



3.6.4 Presse-épaules / rangée verticale 10610800, 10619200, 10697000



3.7 Indications et contre-indications

3.7.1 Indicateurs

Syndrome de la colonne vertébrale avec des symptômes significatifs :

- Hernie discale avérée (également après l'intervention chirurgicale) et protrusions considérables au-delà de la phase aiguë.
- Changements dégénératifs avérés
- Spondylolyse et spondylolisthèse prouvées
- Lésions de la colonne vertébrale dans le cadre d'un traitement conservateur et postopératoire
- Pour les affections discales récurrentes avec réduction significative de la capacité de travail
- Scoliose avérée et déformations vertébrales amplifiées

3.7.2 Contre-indicateurs relatifs

- Maladie tumorale
- Hypertension mal contrôlée sur le plan médical
- Maladie coronarienne labile due au stress (coronaropathie coronarienne)
- Insuffisance cardiaque relative
- Phases à intervalle court du rhumatisme
- Ostéoporose avec une densité osseuse allant jusqu'à 80 % de la moyenne d'âge
- Disques glissés et protubérances jusqu'à 3 mois sans aucune indication chirurgicale
- Glaucome
- Diabète
- Psychisme instable

3.7.3 Contre-indicateurs obligatoires

- Nouvelles fractures (jusqu'à 4 mois)
- Résultats aigus obtenus par chirurgie
- État après une chirurgie abdominale (jusqu'à 4 mois)
- État après une chirurgie gynécologique (jusqu'à 4 mois)
- Hernie incisionnelle
- Déformation de la colonne vertébrale :
 - Spina bifida avec plus d'un segment de colonne vertébrale affecté
 - Maladie de Floride Scheuermann
 - Scoliose avec une croissance supérieure à 30 selon Cobb
- Maladie vasculaire grave
 - Anévrisme de l'aorte
 - Embolie pulmonaire
 - Thrombose des grosses veines
 - L'ischémie fessière
- Troubles cardiaques et cardiovasculaires graves
 - Avec insuffisance cardiaque
 - Angine de poitrine instable
- Affections inflammatoires graves lors d'un épisode aigu
 - Comme le PcP ou la spondylarthrite ankylosante (Morbus Bechterew)
- Ostéoporose avec une densité osseuse inférieure à 80 % de la moyenne d'âge
- Disque très glissant avec gêne pour les jambes
 - Indications de la chirurgie (irritation aiguë des nerfs)
 - Symptômes neurologiques progressifs
- Détachement de la rétine
- Maladies infectieuses
- Instabilité progressive de la colonne vertébrale
- Syndrome du sinus carotidien hypertendu
- Acouphènes
- Spondylolisthèse (> Meyerding Classification II)

- Symptômes des racines et de la moelle épinière (avec des symptômes neurologiques considérables)

Si l'on prend des médicaments, il faut consulter un médecin.

3.8 Utilisation et domaine d'application

Le système est conçu pour être utilisé dans les domaines d'application suivants :

- Services d'orthopédie et de physiothérapie dans les cliniques, les hôpitaux et les établissements de soins.
- Cliniques de réadaptation
- Cliniques de travail et ambulatoires
- Centres d'orientation professionnelle et de formation
- Installations de recherche médicale
- Médecine du travail
- Centres de santé et caisses d'assurance maladie
- Centres de conditionnement physique et de prévention
- Centres d'orientation pour le sport de loisir
- Centres d'entraînement sportif professionnel
- Médecine du sport

4 Unités et poids

Numéro d'article / désignation		Longueur[cm]	Longueur avec déflexion	Largueur[cm]	Largueur avec déflexion	Hauteur[cm]	Hauteur avec déflexion	Poids[Kg] (Kg)	Poids Utilisateur max.
1061060 0 1035230 0 1069690 0	boussole600 Presse à jambe	246	313	113		184		618	200
1068950 0 1035240 0 1069620 0	compas600 Extension/bouclage des jambes	132	160	113		165		460	200
1060900 0 1035220 0 1069640 0	compas600 Ab-/Adduction	149	145	120	208	165		400	200
1069210 0 1035250 0 1069660 0	compas600 Extension/flexion du tronc	137	167	113		165		420	200
1061070 0 1061900 0 1069740 0	compas600 Papillon/Papillon marche arrière	122		163		184		425	200
1064540 0 1035260 0 1069720 0	compass600 Poirine presse/rameur com- pas600	132	172	161		165		425	200
1061090 0	compas600 Pulldown/Dip	154		133		184	201	510	200

1061930 0									
1069680 0									
1061080 0									
1061920 0	compass600								
1069700 0	Shoulder Press / Rangée verticale	154		133		184	201	430	200

Note !

-  Si l'appareil est équipé du numéro d'option. 11210300 En augmentant le bloc de poids de 160 kg à 200 kg, le poids de l'appareil augmente de 40 kg.
- Si l'appareil est équipé du numéro d'option. 11210400 En augmentant le bloc de poids de 80 kg à 100 kg, le poids de l'appareil augmente de 20 kg.
- Lors du calcul de la charge au sol, le poids de l'appareil, le poids de l'utilisateur et la dynamique potentielle du poids maximal d'entraînement (bloc de poids) sont pris en compte.

5 Entretien et maintenance

- Malgré l'excellente qualité de la machine, il est recommandé, pour des raisons de sécurité, d'effectuer régulièrement les contrôles suivants toutes les 4 semaines :
- Vérifier la facilité de mouvement de tous les composants, en particulier ceux qui sont sujets à l'usure, tels que les rouleaux, les vis et les boulons, et assurer une lubrification adéquate. Si nécessaire, graissez ici avec un lubrifiant approprié.
- Pour l'entretien des tiges de guidage des disques d'haltères, nous recommandons un nettoyage et une lubrification avec un lubrifiant approprié (disponible chez proxomed®).
- Nettoyez régulièrement les panneaux, les tapis de sol et les pièces du cadre avec de l'eau tiède et un chiffon en microfibre. N'utilisez pas de solvants, de chlorure, de produit de polissage, de produits de nettoyage chimique ou de cire à polir. N'utiliser que des désinfectants approuvés par le fabricant pour la désinfection du rembourrage.
- Les goupilles de verrouillage et les vis de réglage doivent également être graissées dans la mesure où elles sont présentes.
- Après une séance de formation, désinfectez le rembourrage à l'aide de désinfectants par essuyage disponibles dans le commerce.
- Pour que la machine reste techniquement solide, les pièces endommagées par l'usure doivent être immédiatement remplacées par des pièces d'origine et la machine ne doit pas être utilisée tant qu'elle n'a pas été réparée.
- Utilisez le plan d'entretien fourni à la livraison pour l'entretien des machines.



Note !

Si vous faites cependant amende quelques dommages inattendus arrêter la formation immédiatement. S'il y a un problème que vous ne pouvez pas résoudre facilement, contactez le Service proxomed®. Le Service agréé vous apportera une aide rapide et compétente ou vous donnera des instructions sur la manière de procéder. A la fin du livre des produits médicaux, vous trouverez le formulaire "Bon de réparation / Rapport de panne". Ce modèle (à copier) doit être complété avec les informations dont vous disposez et décrire le défaut le plus précisément possible. Envoyez-le par fax (numéro de fax : +49 6023-6168-71) ou par e-mail (service@proxomed.com) au Service proxomed®.

6 Accessoires en option

6.1 SmartPanel pour le fonctionnement par carte à puce

Utilisation correcte

Connexion au logiciel proxotrain pour la planification de l'entraînement, le contrôle de l'entraînement et la documentation de l'entraînement.

Pour plus de détails, voir le manuel de l'utilisateur séparé.

Bras courts à panneau court :

- | | |
|---|------------------|
| • SmartPanel 3 Carte à puce Ab-/Adduction | Article 10698900 |
| • SmartPanel 3 Extension/bouclage des jambes pour carte à puce | Poste 10699000 |
| • SmartPanel 3 Carte à puce Butterfly / Butterfly 3 inversée | Article 10698800 |
| • SmartPanel 3 Carte à puce Pulldown/Dip | Article 10698800 |
| • SmartPanel 3 Machine à ramer/presse-cartes à puce SmartPanel 3 | Article 10698800 |
| • SmartPanel 3 Presse à épaulement pour carte à puce / Rangée verticale | Article 10698800 |
| • SmartPanel 3 Chipcard <u>Leg Press</u> | Poste 10699100 |
| • SmartPanel 3 Extension/Flexion du coffre de la carte à puce | Poste 10699200 |

Longs bras à panneaux longs :

- | | |
|---|------------------|
| • SmartPanel 3 Carte à puce Butterfly / Butterfly 3 inversée | Article 10698700 |
| • SmartPanel 3 Carte à puce Pulldown/Dip | Article 10698700 |
| • SmartPanel 3 Machine à ramer/presse-cartes à puce SmartPanel 3 | Article 10698700 |
| • SmartPanel 3 Presse à épaulement pour carte à puce / Rangée verticale | Article 10698700 |

6.2 SmartPanel pour l'identification réseau par RFID

Utilisation correcte

Connexion au logiciel proxotrain pour la planification de l'entraînement, le contrôle de l'entraînement et la documentation de l'entraînement.

Pour plus de détails, voir le manuel de l'utilisateur séparé.

Bras courts à panneau court :

- | | |
|--|------------------|
| • SmartPanel 3 RFID Ab-/Adduction RFID | Article 10620300 |
| • SmartPanel 3 RFID Extension/bouclage des jambes | Article 10620400 |
| • SmartPanel 3 RFID Butterfly/Butterfly Reverse (inversé) | Poste 10620200 |
| • SmartPanel 3 RFID Pulldown/Dip RFID | Poste 10620200 |
| • SmartPanel 3 Presse-rame/rameuse de poitrine RFID SmartPanel 3 | Poste 10620200 |
| • SmartPanel 3 RFID Shoulder Press / Rangée verticale | Poste 10620200 |
| • SmartPanel 3 RFID <u>Leg Press</u> RFID | Poste 1062020500 |
| • SmartPanel 3 RFID Extension/Flexion du coffre | Article 10620600 |

Longs bras à panneaux longs :

- | | |
|--|------------------|
| • SmartPanel 3 RFID Butterfly/Butterfly Reverse (inversé) | Poste 1062010100 |
| • SmartPanel 3 RFID Pulldown/Dip RFID | Poste 1062010100 |
| • SmartPanel 3 Presse-rame/rameuse de poitrine RFID SmartPanel 3 | Poste 1062010100 |
| • SmartPanel 3 RFID Shoulder Press / Rangée verticale | Poste 1062010100 |

Fonction du SmartPanel

Allumer et éteindre le SmartPanel à l'aide de l'interrupteur principal

Pour plus de détails, voir le manuel d'utilisation séparé



6.3 Capteurs de position (uniquement en liaison avec SmartPanel)

Utilisation correcte

Augmentez la facilité d'utilisation. Sécuriser le bon réglage de la position. Documentation du réglage de la position sélectionnée par l'utilisateur.

Numéro d'article

- | | |
|------------------------------------|------------------|
| • Presse à jambe | Article 10692280 |
| • Extension/bouclage des jambes | Poste 10692210 |
| • Ab-/Adduction | Poste 10692220 |
| • Extension/Flexion du tronc | Poste 10692230 |
| • Papillon / Papillon Reverse | Poste 10692240 |
| • Serre-poitrine / Rameuse | Article 10692250 |
| • Pulldown/Dip | Poste 10692290 |
| • Presse-épaule / Rangée verticale | Poste 10692290 |

Fonctionnement du capteur de position

La position sélectionnée est affichée dans le SmartPanel pour le réglage correspondant. Lors de l'utilisation de la carte à puce ou de la RFID, la position réelle est en outre comparée à la position souhaitée (par défaut de l'entraîneur).

6.4 Isométrie (uniquement en liaison avec SmartPanel)

Utilisation correcte

Mesure isométrique de la puissance maximale.

Numéro d'article

- Jambe PressItem 1017020210
- Extension de jambe/CurlItem 10170210
- Extension/Flexion du troncItem 10170210
- Pulldown/DipItem 1017020220

Fonction de l'isométrie

Déterminer la puissance maximale pour comparer le développement de la force et comme guide dans la détermination du poids à l'entraînement par l'entraîneur ou le thérapeute.

6.5 Récepteur d'impulsions / affichage d'impulsions intégré (uniquement en liaison avec SmartPanel)

Utilisation correcte

Affichage de la fréquence cardiaque dans le SmartPanel pendant l'entraînement.

Numéro d'article

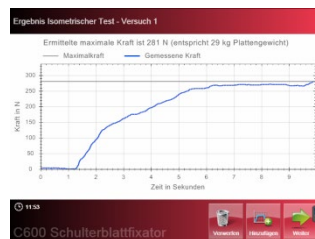
- Récepteur d'impulsions Codage polaire Article 10693600

Note !



Le système de surveillance de la fréquence cardiaque peut être défectueux. Un entraînement trop vigoureux peut entraîner des blessures dangereuses ou la mort. Si votre performance chute de façon assez importante, cessez immédiatement de faire de l'exercice.

6.6 Isolateur de réseau local médical (nécessaire uniquement lors de la connexion au réseau local du client)



Utilisation correcte

Respect des normes de sécurité électrique des dispositifs médicaux.

Numéro d'article

- Isolateur de réseau local médical Poste 00071303

6.7 Mise à niveau du bloc de poids

Utilisation correcte

Mise à jour du bloc de poids par 4 autres réglages de poids.

Selon la machine⁴

x 5 kg = 20 kg (extension de 80 à 100 kg) ou

4 x 10 kg = 40 kg (extension de 160 à 200 kg)

Numéro d'article

- Bloc de poids de 80 kg à 100 kg avec mise à niveau :Article 11210400
- Bloc de poids de 160 kg à 200 kg avec mise à niveau :Article 11210300

6.8 Réglage fin 4 x 1 kg ou 4 x 2 kg

Utilisation correcte

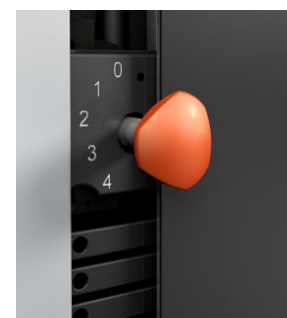
Augmentation supplémentaire de la charge pondérale par étapes¹

kg, 2 kg, 3 kg, 3 kg, 4 kg ou

2 kg, 4 kg, 6 kg, 8 kg (selon la version)

Numéro d'article

- Réglage fin 4 x 1 kg : Article 10181600
- Réglage fin 4 x 2 kg : Article 10692500



Les fonctions de réglage fin

Le réglage fin ne doit être effectué qu'à vide (le bloc de poids n'est pas chargé).

En tournant le bouton du réglage fin, on peut le mettre sur la position correspondante et l'enclencher. Les positions suivantes sont possibles.

	4 x 1 kg		4 x 2 kg
0	0 kg	0	0 kg
1	1 kg	2	2 kg
2	2 kg	4	4 kg
3	3 kg	6	6 kg
4	4 kg	8	8 kg

Selon l'option intégrée, le poids réglé augmente de la valeur du réglage fin.

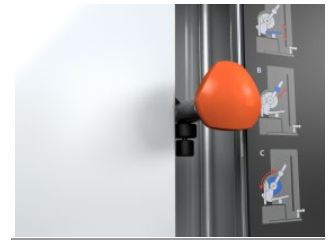
6.9 Limitation des mouvements

Utilisation correcte

Limitation mécanique des mouvements pour éviter les mouvements non désirés pouvant entraîner des blessures.

Numéro d'article

- Limitation des mouvements : Article 10692700



Fonction de la limitation de mouvement

Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Après avoir réglé la limitation de mouvement, serrer le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

6.10 Support lombaire

Utilisation correcte

Soutien de la posture de la colonne vertébrale, en particulier pour les personnes présentant une instabilité posturale.

Numéro d'article

- | | |
|--|------------------|
| • pour Leg Press | Article 10692400 |
| • pour rallonge/bouclage de jambe | Article 10692400 |
| • pour Ab-/Adduction | Article 10692400 |
| • pour Extension/Flexion du tronc | Non disponible |
| • pour Butterfly/Butterfly Reverse | Article 10692400 |
| • pour presse-rameur/rameur de poitrine | Article 10692400 |
| • pour Pulldown/Dip | Article 10692400 |
| • pour Shoulder Press / Rangée Verticale | Article 10692400 |



Fonction du soutien lombaire

Le soutien lombaire peut être réglé en continu. Il est fixé magnétiquement et amovible. S'il n'est pas nécessaire, il peut être stocké dans un endroit métallique sur la machine.

Note !



Fixation du soutien lombaire à l'aide d'un aimant.

Les champs magnétiques statiques locaux, tels que ceux générés par des aimants puissants, peuvent interférer avec les implants électroniques actifs tels que les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs implantés ou les implants activés magnétiquement dans leur fonctionnement et mettre en danger les patients.

6.11 Pointeur laser pour le positionnement de l'axe de pivotement

Utilisation correcte

Projection de l'axe de rotation du bras de levier jusqu'au point de pivotement du corps pour un positionnement précis.

Numéro d'article

- Aide au positionnement du pointeur laser :
Article 10692300 (disponible pour
 - Extension de jambe/boucle 10689500
 - Extension/Flexion du tronc 10692100)

Fonction

Maintenez le bouton du pointeur laser enfoncé pour déterminer la position.

6.12 Gyroscopie thérapeutique pour la presse fonctionnelle

Utilisation correcte

Entraînement proprioceptif des membres inférieurs.

Numéro d'article

- Gyroscopie thérapeutique,
en option pour la presse fonctionnelle : Poste 10096200

Fonctionnement du gyroscope thérapeutique

Le gyroscope est inséré dans le rail prévu à cet effet et fixé en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour desserrer ou ajuster, tourner le gyroscope dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (tourner vers la gauche, un demi-tour suffit). Ensuite, le gyroscope peut être déplacé ou retiré.



6.13 Repose-pied pour presse-jambes

Utilisation correcte

Poser une jambe pendant l'entraînement en une seule jambe.

Numéro d'article

- Repose-pieds, en option pour le Leg Press : Poste 10693200

Fonction du repose-pied

Tirez le repose-pieds vers l'extérieur et rabattez vers le bas.



6.14 Boucle de patte pour Presse à pattes

Utilisation correcte

Fixation des jambes pour éviter de glisser pendant l'entraînement
Balancement latéral d'une jambe à mobilité réduite pour entraîner la jambe en mouvement avec toute l'amplitude des mouvements.

Numéro d'article

- Dispositif de suspension sur plaque de base
y compris boucle réglable pour le presse-jambes : Poste
10693200



Fonction de la boucle de jambe

Pour passer de la position antidérapante à la position de basculement latéral, ouvrez la fermeture à boucles et crochets. Retirer les bras en haut de la plaque de base.

6.15 Repose-pieds réglables pour l'Ab-/Adduction

Utilisation correcte

Exercice en chaîne fermée.

Numéro d'article

- Repose-pied Ab-/Adduction, gauche et droite,
réglable : Article 10692900



Fonction des repose-pieds

Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour régler les repose-pieds, tirez sur la poignée tournante et réglez les repose-pieds à l'aide de la poignée. Après le verrouillage, tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre

6.16 Support d'aide à la marche / porte-bouteille

Utilisation correcte

Support pour aide à la marche ou bouteille à boire

Numéro d'article

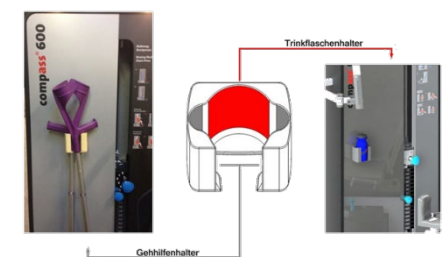
- Support magnétique pour aide à la marche / gourde :
Poste 1069898500

Fonction de l'aide à la marche / porte-bouteille

Le support peut être utilisé pour tenir l'aide à la marche ou comme porte-bouteille.

Fixer le support magnétique au panneau métallique porteur.

Capacité de charge maximale : 2 kg → Veuillez noter que les aimants ne sont pas trop vissés, car cela réduirait la capacité de charge de 2 kg.



6.17 Ceinture abdominale pour la mesure isométrique sur le Pulldown/Dip

Utilisation correcte

Fixation du stagiaire sur le siège

Numéro d'article

- Ceinture abdominale pour Pulldown/Dip : Poste 10611000



Fonctionnement de la ceinture abdominale

La ceinture sous-abdominale est placée autour de la taille comme une ceinture dans une voiture et fermée. Si le potentiel de force du stagiaire est supérieur au poids corporel, la ceinture sous-abdominale maintient le stagiaire sur le siège.

7 Instructions relatives à l'exercice

Le positionnement correct du patient dans la position de départ contribue grandement à la qualité et à l'efficacité de l'exécution de l'exercice.

Avec les machines, les exercices sont effectués en position assise, sur les ravisseurs / adducteurs et la presse fonctionnelle également en position couchée. Le dos, en particulier la colonne lombaire, doit être stabilisé le mieux possible pendant l'exécution de l'exercice. S'il est présent, le dossier sert à stabiliser la colonne vertébrale. Pour soutenir la posture de la colonne vertébrale, en particulier chez les personnes souffrant d'instabilité posturale, utilisez le soutien lombaire en option.

Les axes de la machine et les points de pivot doivent être positionnés le plus précisément possible par rapport aux axes de mouvement des articulations à exercer pour éviter toute force de compression et de cisaillement. Les machines peuvent être utilisées pour exercer les extrémités d'un côté ou d'un seul côté.

La longueur du bras de levier peut être adaptée individuellement aux conditions anatomiques des stagiaires.

La position d'entraînement choisie par le thérapeute ou le formateur peut être reproduite ultérieurement pour un entraînement autonome, car tous les dispositifs de réglage sont équipés d'une échelle et numérotés alphabétiquement (A, B, C,...).

La charge de poids doit être choisie de manière à ce que le patient/spécialiste puisse effectuer l'entraînement sans mouvements d'évitement. La charge est sélectionnée à l'aide d'une goupille sur le bloc de poids. Les poids auxiliaires (en option) permettent de régler avec précision le réglage du poids.

Il est possible de stabiliser le patient ou le client pendant la formation.

Les détails à ce sujet sont présentés dans les machines individuelles.

Recommandations générales de formation

Afin de préparer la musculature correspondante du patient à la charge, il est recommandé de s'échauffer sur un ergomètre de vélo avec des exercices d'étirement ultérieurs avant de commencer le programme d'entraînement.

En cas de mobilité ou de douleur limitée, l'entraînement ne doit être effectué que dans la mesure du possible dans une zone indolore. Dans ce cas, l'amplitude de mouvement peut être limitée avec le limiteur de mouvement (en option) et l'angle de départ peut être défini individuellement et précisément. En cas d'inconfort, les exercices doivent être interrompus immédiatement et, si nécessaire, un médecin consulté.

Les machines permettent à un patient ou à un client d'exercer une jambe ou les deux jambes, ou un bras ou les deux.

Nous recommandons d'effectuer le mouvement lentement et de manière contrôlée. Assurez-vous que le mouvement est correct. L'intensité de la charge au début de l'entraînement doit être délibérément choisie

pour être facile. La charge est ensuite augmentée progressivement, afin d'éviter des charges excessives, qui peuvent entraîner des problèmes et des douleurs chez les patients/étudiants.

Le poids peut être déplacé de manière explosive, avec des exercices rapides et puissants, mais seulement avec des personnes qui peuvent être chargées en conséquence. Un contrôle de mouvement contrôlé doit également être garanti avec cette méthode d'entraînement pour éviter le stress et les blessures. En règle générale, les modes de fonctionnement concentriques et excentriques des muscles doivent être combinés.

Différentes méthodes de formation sont appliquées. Si la méthode d'entraînement répétitive est utilisée, plusieurs séries d'entraînement sont effectuées avec les pauses correspondantes. L'intensité de l'entraînement est basée sur la capacité de charge de la structure blessée, la phase de réhabilitation du patient et les objectifs de l'entraînement.

Ici, la priorité peut être donnée à l'adaptation et à l'accoutumance de la structure lésée (tissu conjonctif, cartilage, tendons, ligaments et capsule articulaire) à l'entraînement avec une charge de faible intensité, avant l'entraînement de capacités de puissance spéciales - comme l'entraînement d'endurance ou de puissance maximale - avec intensité croissante.

7.1 Leg Press :

Utilisation correcte

La machine est destinée à l'entraînement fonctionnel des muscles de la jambe et de la hanche en fonction du positionnement du patient dans le système fermé. Cette machine entraîne l'extension de jambe dans une position de départ fonctionnelle. Le mouvement se déroule dans un système fermé, toute la chaîne musculaire est entraînée. La charge est appliquée concentriquement et excentriquement.



Positionnement spécifique de la personne en formation

Réglez l'angle d'inclinaison de la plaque de base en fonction de l'objectif de l'exercice. Ouvrir la poignée tournante (tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre), puis tirer la poignée tournante tout en maintenant la plaque de base.



AVERTISSEMENT ! C'est une opération à deux mains. D'une main, la plaque de base est maintenue fermement et l'autre main est utilisée pour relâcher le levier de rotation/verrouillage pour le réglage.

Tous les autres réglages peuvent être effectués en position assise.

Réglage de l'angle du dossier. En poussant (inclinant) le levier de déverrouillage vers l'intérieur. Le dossier peut être réglé à plat ou en position verticale par pas de 10°. L'entraînement peut se dérouler horizontalement ou en position assise.



Attention ! Attention ! Après avoir réglé le dossier, assurez-vous que la goupille de verrouillage est bien engagée avant de commencer l'entraînement. Le réglage du dossier s'effectue à deux mains. Une main appuie sur le levier de déverrouillage tandis que l'autre main saisit le dossier et le règle.

Réglez la position de départ (glissière du siège) en tirant sur la poignée de réglage située en bas à droite du siège, en fonction de la sélection de l'exercice (pression fonctionnelle ou mollets) et de la mobilité de la personne en entraînement.

Fixation de la position du corps avec le repose-épaule. Pour ce faire, appuyez sur le levier de déverrouillage et tirez la bavette sur votre épaule.

L'amplitude du limiteur de mouvement (en option) pour la position finale se trouve au-dessus des blocs de poids et est réglée en desserrant la vis de fixation.

L'entraînement réactif de la puissance de rebond avec des poids légers ne devrait se faire qu'avec la supervision d'un thérapeute ! Veillez à ce que le chariot ne heurte pas la butée de fin de course.



Pièces d'application

Siège, dossier, soutien lombaire (en option), épaulières, plaque de base, repose-jambes et options de réglage.

Muscles sollicités

- ◆ Muscle du fémur du quadriceps
- ◆ muscle gastrocnémien
- ◆ muscle muscle érecteur spinae
- ◆ muscle grand fessier
- ◆ muscle ischio-crurien
- ◆ muscle adducteur

7.2 Extension des jambes / Boucles

Utilisation correcte

La machine est conçue pour l'entraînement des muscles d'extension des jambes et des muscles fléchisseurs des jambes en position assise. Une ou les deux jambes peuvent être entraînées. La charge est appliquée concentriquement et ex-centriquement.



Positionnement spécifique du patient

Extension de jambe : Le patient s'assoit sur le siège et s'appuie contre le dossier. En fonction de la longueur de la cuisse, l'assise est maintenant poussée aussi loin que possible vers l'arrière ou vers l'avant jusqu'à ce que l'axe de rotation de la machine s'aligne avec l'axe de mouvement de l'articulation du genou (ligne imaginaire à travers les deux condyles fémoraux) ; un contact complet doit être établi avec le dossier et le soutien lombaire (option). Si nécessaire, utilisez le pointeur laser (en option). Les supports lombaires librement réglables (en option) sont adaptés individuellement à la taille du patient. Le positionnement correct de l'articulation du genou par rapport à l'axe de mouvement se reconnaît notamment au fait que le coussin de jambe reste dans la position réglée pendant le mouvement et ne se déplace pas le long de la jambe. Afin d'éviter toute force de cisaillement, cette adaptation doit être faite le plus précisément possible.

La position de départ pour l'entraînement de l'extension du genou et des muscles fléchisseurs du genou est réglable individuellement par pas de 10°. Pour ce faire, appuyer sur le bouton-poussoir de la tige de guidage sur la plaque de came et amener le bras de levier dans la position désirée et relâcher le bouton-poussoir permettant aux boulons de se remettre en place.

Le rembourrage du tibia peut être placé soit près de l'articulation (proximale), soit au-dessus de l'articulation de la cheville (distale). Dans les premières phases de la rééducation, l'entraînement peut être dosé de manière à ce que les articulations ne soient pas trop sollicitées. Pour régler, desserrer le bouton et utiliser le rouleau de rembourrage pour le régler vers la gauche/droite et le déplacer à la position désirée.

Flexion des jambes : Le positionnement est le même que pour la rallonge de pied. Cependant, le rouleau de rembourrage se trouve maintenant à l'arrière de la jambe. Pour l'entraînement des muscles fléchisseurs des jambes, l'axe de mouvement de l'articulation du genou est maintenu dans la position correcte grâce à la fixation tournante sur toute la séquence de mouvement. Pour ce faire, en position de départ (si possible avec les jambes tendues), poussez la fixation du genou vers le bas avec force jusqu'à ce que la fixation s'enclenche. Lorsqu'il est correctement positionné, le rouleau de jambe restera en place pendant le mouvement et ne bougera pas le long de la jambe.

L'amplitude du limiteur de mouvement (en option) pour la position finale se trouve au-dessus des blocs de poids et est réglée en desserrant la vis de fixation.

Renseignements généraux :

Le serrage du rouleau de rembourrage ne doit être effectué que jusqu'à ce que les flèches soient superposées (voir illustration). Si la pince est encore plus serrée, un desserrage n'est possible qu'avec un effort accru.



Pièces d'application

Siège, dossier, soutien lombaire (en option), rembourrage des jambes, rembourrage des cuisses, rembourrage des cuisses et options de réglage.

Muscles sollicités

- ◆ quadriceps fémoris (mouvement d'extension)
- ◆ muscle biceps fémoral
- ◆ muscle semi-membranaire
- ◆ muscle semi-tendineux
- ◆ muscle poplité
- ◆ muscle sartorius
- ◆ muscle gracilis (mouvement de flexion)

7.3 Ab- / Adduction

Utilisation correcte

La machine est destinée à l'entraînement de tous les groupes musculaires qui effectuent l'épandage et tirent la jambe vers le corps. Ces groupes musculaires ont une fonction stabilisatrice pour le bassin et la hanche ainsi que pour l'articulation du genou. La charge est appliquée concentriquement et excentriquement.



Positionnement spécifique de la personne en formation

L'entraînement se fait en position assise. Le patient doit être positionné de manière à ce que le dossier reste en contact total avec le dossier pendant tout le mouvement.

Le dossier peut être incliné à l'aide d'un ressort de compression pneumatique, de sorte que l'entraînement peut se faire en position assise ou semi couchée. Pour ce faire, il y a un levier sur le côté gauche du stagiaire sous le siège, qui peut être actionné pour régler le dossier. Après le relâchement du levier, le dossier est à nouveau fixé.



Le haut et le bas des jambes sont placés sur le repose-jambes latéral rembourré. Les repose-pieds (en option) pour l'entraînement en mouvement fermé sont adaptés à la taille du patient ou du client.



Le repose-jambes peut être tourné dans la position de départ souhaitée, c'est-à-dire pour le mouvement d'adduction vers l'extérieur, pour l'abduction vers l'intérieur.

La position de départ est ajustée en fonction de la mobilité du patient. Le réglage est possible par pas de 10°. Tirez le levier de déverrouillage (à droite en position assise) et amenez-le à la position de départ souhaitée.

Lâchez le levier de déverrouillage. Le mécanisme de mouvement s'engage dans la position suivante possible.



L'amplitude du limiteur de mouvement (en option) pour la position finale se trouve au-dessus des blocs de poids et est réglée en desserrant la vis de fixation.

Pièces d'application

Siège, dossier, soutien lombaire (en option), repose-jambes, repose-pieds et possibilités de réglage

Muscles sollicités

Adducteurs :

- ◆ Muscle grand adducteur
- ◆ muscle long adducteur
- ◆ muscle brévis adducteur
- ◆ muscle pectinéen
- ◆ muscle gracile

Les ravisseurs :

- ◆ muscle Gluteus maximus
- ◆ muscle moyen fessier
- ◆ muscle fessier minimal
- ◆ muscle tensor fasciae latae
- ◆ muscle sartorius
- ◆ muscle piriforme

7.4 Extension / Flexion du tronc

Utilisation correcte

La machine est conçue pour entraîner les muscles dorsaux et ventraux du tronc. Ces groupes musculaires stabilisent le tronc. La charge est appliquée concentriquement et excentriquement.



Positionnement spécifique de la personne en formation

L'entraînement se fait dans un système fermé, ce qui signifie que le repose-pied est utilisé pour maintenir le corps, en particulier le bassin, en position pendant l'exercice.

Le siège avec le ressort de compression pneumatique peut être réglé à l'aide de l'actionneur situé sous le siège. Régler la hauteur du siège de façon à ce que la crête iliaque soit à la hauteur de l'axe de rotation du bras de levier. Le pointeur laser (option) peut être utilisé pour un positionnement précis.

Après avoir desserré la vis de réglage, saisissez le rembourrage du bras d'entraînement avec les deux mains gauche/droite et placez-le dans la position souhaitée.

La vis de réglage ne doit être serrée que jusqu'à ce que les flèches soient superposées. Si la pince est encore plus serrée, un desserrage n'est possible qu'avec un effort accru.

Pour le mouvement d'extension, le bord supérieur du rembourrage doit être à la position des spinae scapulae scapulae, pour le mouvement de flexion, il doit être juste en dessous des os du collier.

Pour régler la position de départ, tournez le levier de déverrouillage vers la gauche (inclinaison), déplacez le bras de levier dans la position souhaitée et enclenchez le levier en place. Les encoches sont par pas de 10°. Pour une position assise détendue entre les kits d'entraînement, le bras de levier peut être dévié de 30° supplémentaires vers l'arrière. Cette position n'est pas un réglage d'apprentissage et n'est pas couverte par la mise à l'échelle. Il ne sert qu'à alléger la charge entre les ensembles d'entraînement.

L'amplitude du limiteur de mouvement (en option) pour la position finale se trouve au-dessus des blocs de poids et est réglée en desserrant la vis de fixation.



Pièces d'application

Siège, dossier, galet de soutien thoracique, repose-pieds et options de réglage

Muscles sollicités

- ◆ Erectores muscle ◆ muscle longissimi ◆ muscle interspinales (extension du dos)
- ◆ Muscle rectal de l'abdomen ◆ muscle oblique externe de l'abdomen
- ◆ muscle oblique interne de l'abdomen (boucleur du dos)

7.5 Papillon / Butterfly Reverse

Utilisation correcte

La machine est utilisée pour entraîner tous les groupes musculaires du dos et de la colonne thoracique qui assurent le maintien de la colonne vertébrale en position verticale et la stabilisation de l'articulation de l'épaule. De même, tous les groupes musculaires qui sont responsables de la stabilisation ventrale des muscles des ceintures pectorales sont entraînés. La charge est appliquée concentriquement et excentriquement.

Positionnement spécifique de la personne en formation

La hauteur d'assise est réglable individuellement en fonction de la taille du patient. Le siège avec le ressort de compression pneumatique peut être réglé à l'aide de l'actionneur situé sous le siège. Les jambes sont positionnées devant le corps sur le repose-pied.

La colonne vertébrale doit être en contact avec le dossier pendant toute la durée de l'exercice. Un soutien lombaire librement réglable est réglé individuellement en fonction de la taille du patient.

Lors de l'exercice, veillez à ce que la colonne cervicale reste en position neutre et à ce que la tête ne soit pas déplacée vers l'avant.

Le réglage du rembourrage rond ou du bras de levier permet de s'adapter individuellement aux différentes largeurs d'épaules et longueurs de bras de la personne en entraînement. La distance entre le coussinet et l'axe de l'appareil dépend de la longueur du bras du patient ou du client et peut être adaptée individuellement après actionnement du levier de déclenchement.

La position de départ est réglée par pas de 10° à l'aide des goupilles de verrouillage.

Les poignées de maintien (en option) peuvent être réglées en conséquence, desserrer la vis de fixation et régler les poignées à la hauteur souhaitée, resserrer la vis.

L'amplitude du limiteur de mouvement (en option) pour la position finale se trouve au-dessus des blocs de poids et est réglée en desserrant la vis de fixation.

Pièces d'application

Siège, dossier, support lombaire (en option), poignées, repose-pieds et options de réglage.

Muscles sollicités

- ◆ muscle grand pectoral (stabilisateur du sein)
- ◆ Muscle rhomboïdeus ◆ muscle trapèze ◆ muscle deltoïde
- ◆ muscle mineur teres ◆ muscle infraspinatus (stabilisateur de posture)



7.6 Chest Press / Machine à ramer

Utilisation correcte

Cette machine est destinée à l'entraînement de tous les groupes de muscles dorsaux des muscles des ceintures pectorales et des muscles du dos au niveau de la colonne thoracique, qui sont sollicités lors du mouvement de rame. Ces groupes musculaires assurent l'érection de la colonne vertébrale. Avec la mise en œuvre du mouvement de pression thoracique, les muscles qui étirent les bras et les muscles du torse sont entraînés. La charge est appliquée concentriquement et excentriquement.



Positionnement spécifique de la personne en formation

La position assise est verticale lors de l'entraînement. La hauteur d'assise est réglée individuellement avec l'actionneur sous l'assise. Les jambes sont positionnées devant le corps sur le repose-pied. Le haut du corps reste pendant l'entraînement en contact avec le rembourrage dorsal, le bassin reste en position verticale.

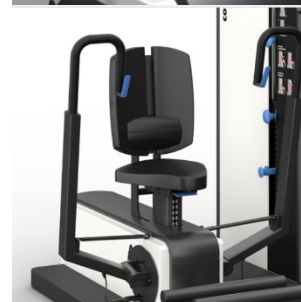
La position de départ peut être réglée en plusieurs étapes à l'aide du levier de déverrouillage situé des deux côtés de la poignée. Lors de l'exercice, veillez à ce que la colonne cervicale reste en position neutre et à ce que la tête ne soit pas déplacée vers l'avant.



Différentes postures mains/bras sont possibles avec les poignées formées.

En fonction de la position de démarrage sélectionnée du bras de la machine, il est possible d'effectuer à la fois un mouvement de rame et un mouvement de pression sur la poitrine.

Les mouvements des deux exercices peuvent également être effectués en alternance, la moitié seulement du poids étant alors déplacée (principe de levage). L'amplitude du limiteur de mouvement (en option) pour la position finale se trouve au-dessus des blocs de poids et est réglée en desserrant la vis de fixation.



Pièces d'application

Siège, dossier, soutien lombaire (en option), repose-pieds, poignées et options de réglage

Muscles sollicités

Rameur :

- ♦ Muscle Latissimus dorsi
- ♦ muscle trapèze
- ♦ muscle biceps brachial
- ♦ muscle deltoïde

Presse thoracique :
chial

- ♦ Muscle grand pectoral
- ♦ muscle deltoïde
- ♦ muscle majeur teres
- ♦ muscle triceps bra-

7.7 Pulldown / Dip

Utilisation correcte

Cet appareil est conçu pour entraîner les muscles qui fixent la lame de l'épaule, ce qui est particulièrement important pour une posture droite et respectueuse de la colonne vertébrale.

Avec la deuxième fonction, les muscles des ceintures pectorales, qui ont une fonction stabilisatrice et de soutien, sont également entraînés ici. La charge est appliquée concentriquement et excentriquement.

Positionnement spécifique de la personne en formation

Dans le fixateur d'omoplates d'exercice, la hauteur d'assise doit être réglée **basse** pour les personnes de grande taille, afin que le mouvement de la personne en entraînement puisse s'effectuer sur toute la gamme des mouvements. Pour les personnes de grande taille, la hauteur d'assise doit être réglée **de manière à ce que les** mouvements de la personne entraînée puissent s'effectuer sur toute la gamme des mouvements dans le cadre de l'exercice.

Réglez le siège en actionnant le déclencheur situé sous le siège. Les jambes sont positionnées devant le corps sur le repose-pied.

Lors de l'exercice, veillez à ce que la colonne cervicale reste en position neutre et à ce que la tête ne soit pas déplacée vers l'avant.

Le réglage de la position de départ peut être effectué pour chaque exercice, fixateur d'omoplate ou presse d'épaule en tirant sur la goupille de verrouillage sur le côté de la tour. Pour ce faire, avec la goupille de verrouillage tirée, déplacez le bras d'entraînement dans la position souhaitée et relâchez la goupille de verrouillage. Le mécanisme de mouvement s'engage dans la position suivante la plus proche.

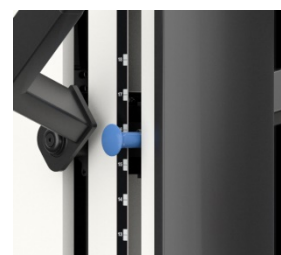
L'amplitude du limiteur de mouvement (en option) pour la position finale se trouve au-dessus des blocs de poids et est réglée en desserrant la vis de fixation.

Pièces d'application

Siège, dossier, poignées et options de réglage

Muscles sollicités

- | | | |
|-----------------------------|---|------------------------------|
| ♦ muscle latissimus dorsi | ♦ muscle pectoral majeur | ♦ muscle deltoïde postérieur |
| ♦ muscle majeur teres | ♦ muscle biceps brachii (fixateur d'omoplate) | |
| ♦ muscle triceps brachial | ♦ muscle deltoïde | ♦ muscle pectoral majeur |
| ♦ muscle majeur teres | ♦ muscle subscapularis (appui sur l'épaule) | |
| ♦ muscle trapèze | ♦ muscle latissimus dorsi | ♦ muscle subscapulaire |
| ♦ muscle antérieur serratus | | |



7.8 Presse-épaule / Rangée verticale

Utilisation correcte

La machine est destinée à l'entraînement des muscles stabilisateurs des épaules et de la nuque. L'objectif est d'obtenir un guidage et une stabilisation optimaux de l'omoplate et de l'articulation de l'épaule ainsi qu'une extension et une stabilisation de la colonne cervicale par l'interaction du deltoïde, du trapèze et du triceps. La charge est appliquée concentriquement et excentriquement.

Positionnement spécifique de la personne en formation

Pour les personnes de grande taille, la hauteur d'assise doit être réglée **de manière à ce que le mouvement** de la personne qui s'entraîne puisse être effectué sur toute la gamme de mouvements dans la presse d'exercice.

Dans le rameur d'exercice vertical, la hauteur d'assise doit être **élevée** pour les personnes de grande taille, de sorte que le mouvement de la personne de formation peut être effectuée sur l'ensemble de la gamme des mouvements. Réglez le siège en actionnant le déclencheur situé sous le siège. Les jambes sont positionnées devant le corps sur le repose-pied. Lors de l'exercice, veillez à ce que la colonne cervicale reste en position neutre et à ce que la tête ne soit pas déplacée vers l'avant.

Le réglage de la position de départ peut être effectué pour chaque exercice, appui sur l'épaule ou rameur vertical en tirant sur la goupille de verrouillage sur le côté de la tour. Pour ce faire, avec la goupille de verrouillage tirée, déplacez le bras d'entraînement dans la position souhaitée et relâchez la goupille de verrouillage. Le mécanisme de mouvement s'engage dans la position suivante la plus proche.

L'amplitude du limiteur de mouvement (en option) pour la position finale se trouve au-dessus des blocs de poids et est réglée en desserrant la vis de fixation.

Pièces d'application

Siège, dossier, poignées et options de réglage

Muscles sollicités

♦ triceps brachii muscle ♦ muscle deltoïde ♦ muscle trapèze



8 Garantie et Garantie

La base sont les conditions générales de proxomed pour la garantie, dans la mesure où aucun autre accord n'a été fait. Nos conditions générales de vente et nos conditions de paiement dans leur version actuelle peuvent être consultées sur notre site Internet :

<https://www.proxomed.com/en/agb.html>

Nos conditions de garantie dans la version actuelle respective peuvent être consultées sur notre site Internet :

<https://www.proxomed.com/en/garantiebedingungen.html>

La garantie est annulée si des modifications sont apportées à l'équipement sans autorisation expresse ou effectuées par du personnel non autorisé. Une fois qu'une condition de garantie se produit, vous devez contacter le service d'assistance téléphonique en appelant proxomed ci-dessous :

- N° de téléphone + 49 (6023) 9168 77
- Adresse électronique : support@proxomed.com
- Numéro de fax + 49 (6023) 916871.

proxomed® lancera immédiatement le service et l'effectuera à sa discrétion. Les procédures suivantes sont possibles :

1. Le service s'effectue sur site avec notre service.
2. Nous expédions la pièce de rechange souhaitée.
3. Nous envoyons une machine d'échange.

Le client doit nous retourner les pièces défectueuses dans les 48 heures. Dans le cas contraire, la pièce de rechange livrée sera facturée.

Si la cause n'est pas dans les limites de la garantie, proxomed se réserve le droit de facturer tous les frais de réparation.

Les pièces consommables ne font pas l'objet d'une garantie et d'une garantie. Il s'agit en particulier du rembourrage, des matériaux de rembourrage, des marches, des housses pour poignées de maintien et repose-pieds, des poignées en caoutchouc, des revêtements de sol, des batteries et des câbles Bowden.

Le temps passé par notre service pendant la période de garantie est à rembourser par le client. Il appartient au client d'assurer le bon fonctionnement de la machine par le remplacement anticipé des pièces consommables, si les intervalles de contrôle de sécurité fixés par proxomed ne sont pas respectés ou si aucun contrat de maintenance n'a été conclu avec proxomed.

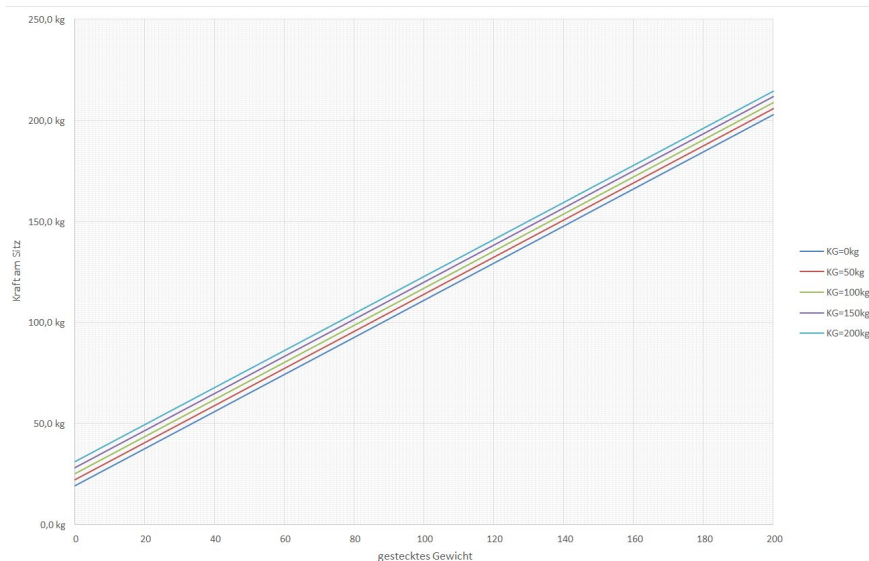
9 Feuille de calcul Poids à l'entraînement

Techniquement, le nombre imprimé sur le bloc de poids s'écarte du poids d'entraînement.

9.1 Presse à jambe

$$F_{\text{siège}}(GG ; KG) = 10,918 * GG + 19,18\text{kg} + KG * \sin(3,4^\circ)$$

		Poids corporel				
		0,0 kg	50,0 kg	100,0 kg	150,0 kg	200,0 kg
Poids d'insertion	0	19,2 kg	22,1 kg	25,1 kg	28,1 kg	31,0 kg
	10	28,4 kg	31,3 kg	34,3 kg	37,3 kg	40,2 kg
	20	37,5 kg	40,5 kg	43,5 kg	46,4 kg	49,4 kg
	30	46,7 kg	49,7 kg	52,7 kg	55,6 kg	58,6 kg
	40	55,9 kg	58,9 kg	61,8 kg	64,8 kg	67,8 kg
	50	65,1 kg	68,0 kg	71,0 kg	74,0 kg	76,9 kg
	60	74,3 kg	77,2 kg	80,2 kg	83,2 kg	86,1 kg
	70	83,4 kg	86,4 kg	89,4 kg	92,3 kg	95,3 kg
	80	92,6 kg	95,6 kg	98,6 kg	101,5 kg	104,5 kg
	90	101,8 kg	104,8 kg	107,7 kg	110,7 kg	113,7 kg
	100	111,0 kg	113,9 kg	116,9 kg	119,9 kg	122,8 kg
	110	120,2 kg	123,1 kg	126,1 kg	129,1 kg	132,0 kg
	120	129,3 kg	132,3 kg	135,3 kg	138,2 kg	141,2 kg
	130	138,5 kg	141,5 kg	144,5 kg	147,4 kg	150,4 kg
	140	147,7 kg	150,7 kg	153,6 kg	156,6 kg	159,6 kg
	150	156,9 kg	159,8 kg	162,8 kg	165,8 kg	168,7 kg
	160	166,1 kg	169,0 kg	172,0 kg	175,0 kg	177,9 kg
	170	175,2 kg	178,2 kg	181,2 kg	184,1 kg	187,1 kg
	180	184,4 kg	187,4 kg	190,4 kg	193,3 kg	196,3 kg
	190	193,6 kg	196,6 kg	199,5 kg	202,5 kg	205,5 kg
	200	202,8 kg	205,7 kg	208,7 kg	211,7 kg	214,6 kg



¹ GG=poids inséré, KG=poids corporel[sin(3,4°) correspond à environ 6% du KG].

9.2 Extension de jambe / flexion des jambes - flexion

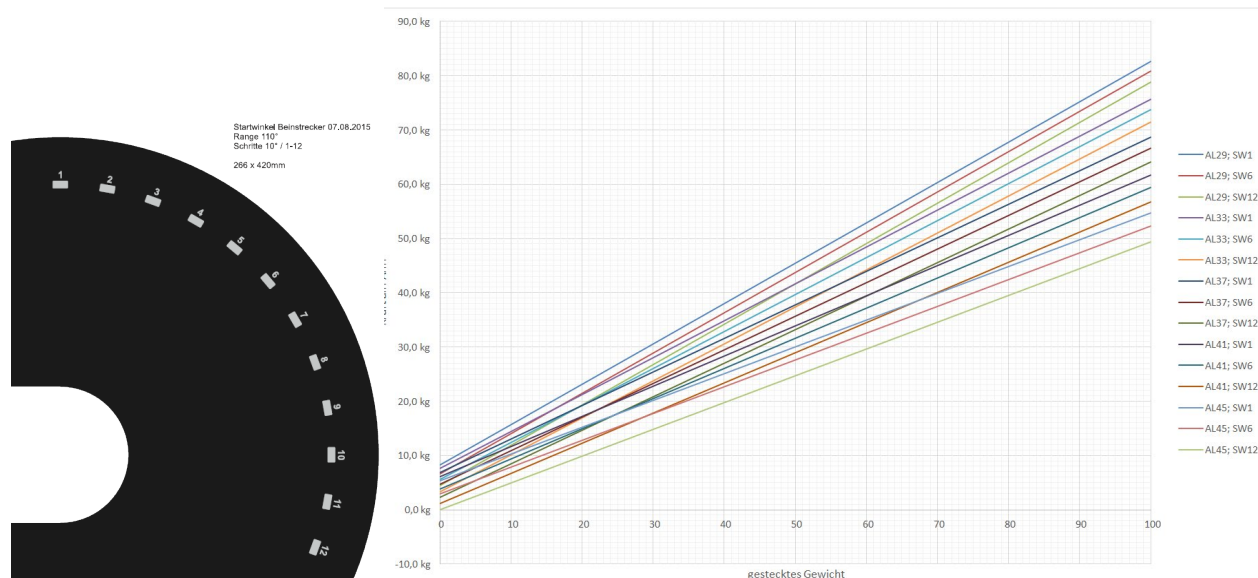
$$F_{\text{Arm}}(\text{GG} ; \text{AL} ; \text{SW})^2 = (-0.01567 \cdot \text{AL} + 1.19657) \cdot \text{GG} + (-0.0089 \cdot \text{AL} + -0.087305) \cdot \text{SW} + -0.176053 \cdot \text{AL} + 13.74608$$

Longueur du bras 33				
Poids d'insertion		Angle de départ		
		1	6	12
	0	7,6 kg	5,7 kg	3,4 kg
	10	14,4 kg	12,5 kg	10,2 kg
	20	21,2 kg	19,3 kg	17,0 kg
	30	28,0 kg	26,1 kg	23,8 kg
	40	34,8 kg	32,9 kg	30,6 kg
	50	41,6 kg	39,7 kg	37,4 kg
	60	48,4 kg	46,5 kg	44,2 kg
	70	55,2 kg	53,3 kg	51,0 kg
	80	62,0 kg	60,1 kg	57,8 kg
	90	68,8 kg	66,9 kg	64,7 kg
	100	75,6 kg	73,7 kg	71,5 kg

Longueur du bras 37				
Poids d'insertion		Angle de départ		
		1	6	12
	0	6,8 kg	4,7 kg	2,2 kg
	10	13,0 kg	10,9 kg	8,4 kg
	20	19,2 kg	17,1 kg	14,6 kg
	30	25,4 kg	23,3 kg	20,8 kg
	40	31,6 kg	29,5 kg	27,0 kg
	50	37,7 kg	35,7 kg	33,2 kg
	60	43,9 kg	41,8 kg	39,3 kg
	70	50,1 kg	48,0 kg	45,5 kg
	80	56,3 kg	54,2 kg	51,7 kg
	90	62,5 kg	60,4 kg	57,9 kg
	100	68,7 kg	66,6 kg	64,1 kg

Longueur du bras 41				
Poids d'insertion		Angle de départ		
		1	6	12
	0	6,1 kg	3,8 kg	1,1 kg
	10	11,6 kg	9,4 kg	6,7 kg
	20	17,2 kg	14,9 kg	12,2 kg
	30	22,8 kg	20,5 kg	17,8 kg
	40	28,3 kg	26,1 kg	23,3 kg
	50	33,9 kg	31,6 kg	28,9 kg
	60	39,4 kg	37,2 kg	34,5 kg
	70	45,0 kg	42,7 kg	40,0 kg
	80	50,6 kg	48,3 kg	45,6 kg
	90	56,1 kg	53,9 kg	51,1 kg
	100	61,7 kg	59,4 kg	56,7 kg

Longueur du bras 45				
Poids d'insertion		Angle de départ		
		1	6	12
	0	5,3 kg	2,9 kg	0,0 kg
	10	10,3 kg	7,8 kg	4,9 kg
	20	15,2 kg	12,8 kg	9,8 kg
	30	20,1 kg	17,7 kg	14,8 kg
	40	25,1 kg	22,6 kg	19,7 kg
	50	30,0 kg	27,6 kg	24,6 kg
	60	34,9 kg	32,5 kg	29,6 kg
	70	39,9 kg	37,4 kg	34,5 kg
	80	44,8 kg	42,4 kg	39,4 kg
	90	49,7 kg	47,3 kg	44,4 kg
	100	54,7 kg	52,2 kg	49,3 kg



² GG=poids inséré, AL=longueur de bras du levier, SW=angle de départ

9.3 Extension de jambe / curler - Extension de jambe

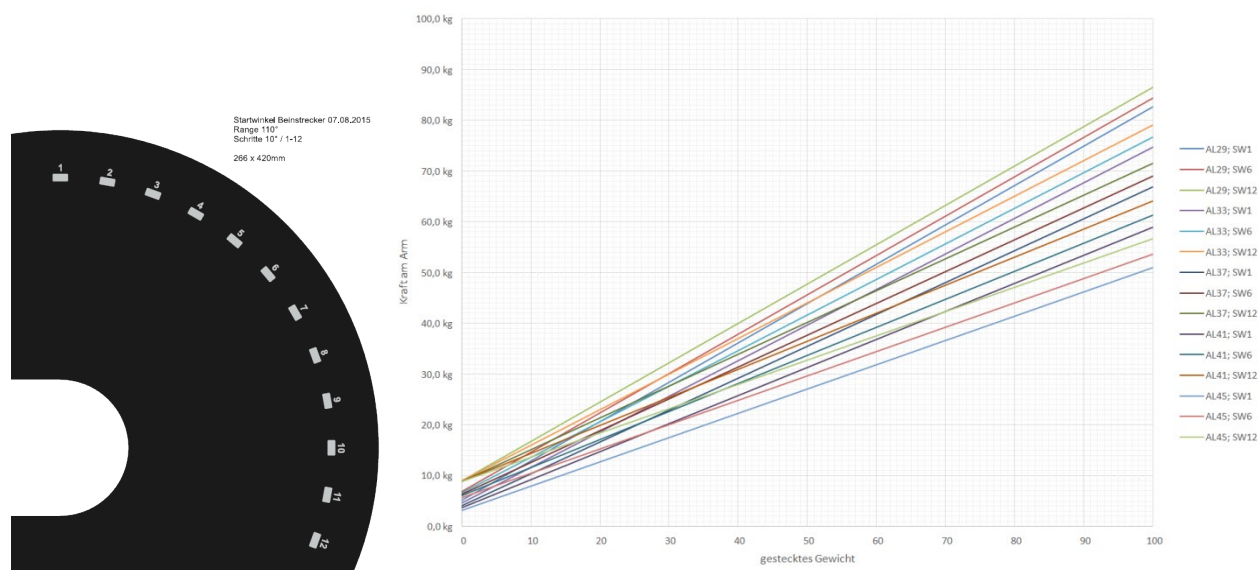
$$F_{\text{Arm}}(\text{GG} ; \text{AL} ; \text{SW})^3 = (-0.01855 \cdot \text{AL} + 1.313132) \cdot \text{GG} + (0.01004 \cdot \text{AL} + 0.059612) \cdot \text{SW} - 0.13126 \cdot \text{AL} + 8.56978$$

Longueur du bras 33				
Poids d'insertion	Angle de départ			
		1	6	12
	0	4,6 kg	6,6 kg	8,9 kg
	10	11,6 kg	13,6 kg	15,9 kg
	20	18,6 kg	20,6 kg	22,9 kg
	30	25,7 kg	27,6 kg	30,0 kg
	40	32,7 kg	34,6 kg	37,0 kg
	50	39,7 kg	41,6 kg	44,0 kg
	60	46,7 kg	48,6 kg	51,0 kg
	70	53,7 kg	55,7 kg	58,0 kg
	80	60,7 kg	62,7 kg	65,0 kg
	90	67,7 kg	69,7 kg	72,0 kg
	100	74,7 kg	76,7 kg	79,0 kg

Longueur du bras 37				
Poids d'insertion	Angle de départ			
		1	6	12
	0	4,1 kg	6,3 kg	8,9 kg
	10	10,4 kg	12,6 kg	15,2 kg
	20	16,7 kg	18,8 kg	21,4 kg
	30	22,9 kg	25,1 kg	27,7 kg
	40	29,2 kg	31,4 kg	34,0 kg
	50	35,5 kg	37,6 kg	40,2 kg
	60	41,8 kg	43,9 kg	46,5 kg
	70	48,0 kg	50,2 kg	52,8 kg
	80	54,3 kg	56,4 kg	59,0 kg
	90	60,6 kg	62,7 kg	65,3 kg
	100	66,8 kg	69,0 kg	71,6 kg

Longueur du bras 41				
Poids d'insertion	Angle de départ			
		1	6	12
	0	3,7 kg	6,0 kg	8,8 kg
	10	9,2 kg	11,5 kg	14,4 kg
	20	14,7 kg	17,1 kg	19,9 kg
	30	20,2 kg	22,6 kg	25,4 kg
	40	25,8 kg	28,1 kg	30,9 kg
	50	31,3 kg	33,6 kg	36,5 kg
	60	36,8 kg	39,2 kg	42,0 kg
	70	42,3 kg	44,7 kg	47,5 kg
	80	47,9 kg	50,2 kg	53,1 kg
	90	53,4 kg	55,8 kg	58,6 kg
	100	58,9 kg	61,3 kg	64,1 kg

Longueur du bras 45				
Poids d'insertion	Angle de départ			
		1	6	12
	0	3,2 kg	5,7 kg	8,8 kg
	10	8,0 kg	10,5 kg	13,6 kg
	20	12,7 kg	15,3 kg	18,4 kg
	30	17,5 kg	20,1 kg	23,2 kg
	40	22,3 kg	24,9 kg	27,9 kg
	50	27,1 kg	29,7 kg	32,7 kg
	60	31,9 kg	34,4 kg	37,5 kg
	70	36,7 kg	39,2 kg	42,3 kg
	80	41,5 kg	44,0 kg	47,1 kg
	90	46,2 kg	48,8 kg	51,9 kg
	100	51,0 kg	53,6 kg	56,6 kg

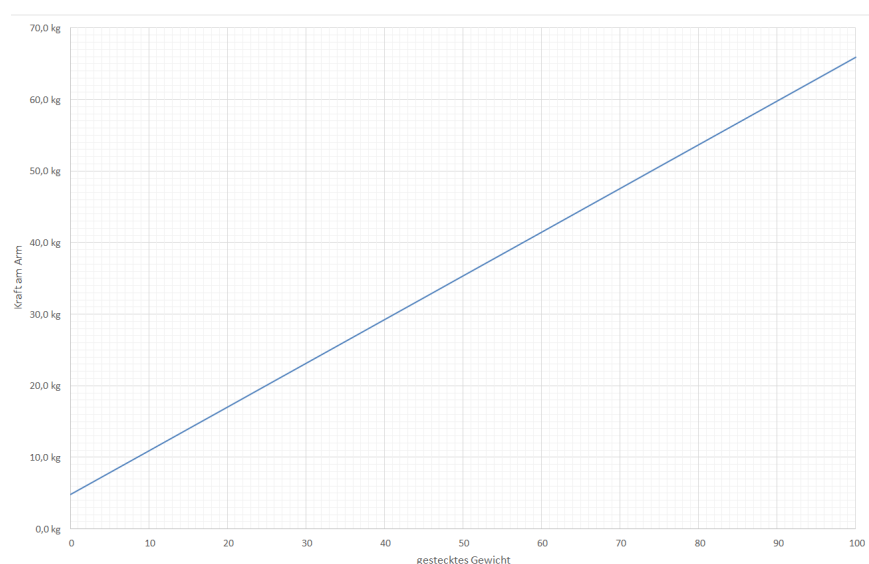


³ GG=poids inséré, AL=longueur de bras du levier, SW=angle de départ

9.4 Enleveurs / adducteurs

$$F_{\text{Arm}}(\text{GG}) = {}^40.611678 * \text{GG} + 4.75385 \text{ kg}$$

		Puissance
Poids d'insertion	0	4,8 kg
	5	7,8 kg
	10	10,9 kg
	15	13,9 kg
	20	17,0 kg
	25	20,0 kg
	30	23,1 kg
	35	26,2 kg
	40	29,2 kg
	45	32,3 kg
	50	35,3 kg
	55	38,4 kg
	60	41,5 kg
	65	44,5 kg
	70	47,6 kg
	75	50,6 kg
	80	53,7 kg
	85	56,7 kg
	90	59,8 kg
	95	62,9 kg
	100	65,9 kg



⁴ GG=Poids inversé

9.5 Extension / Flexion du tronc - Flexion

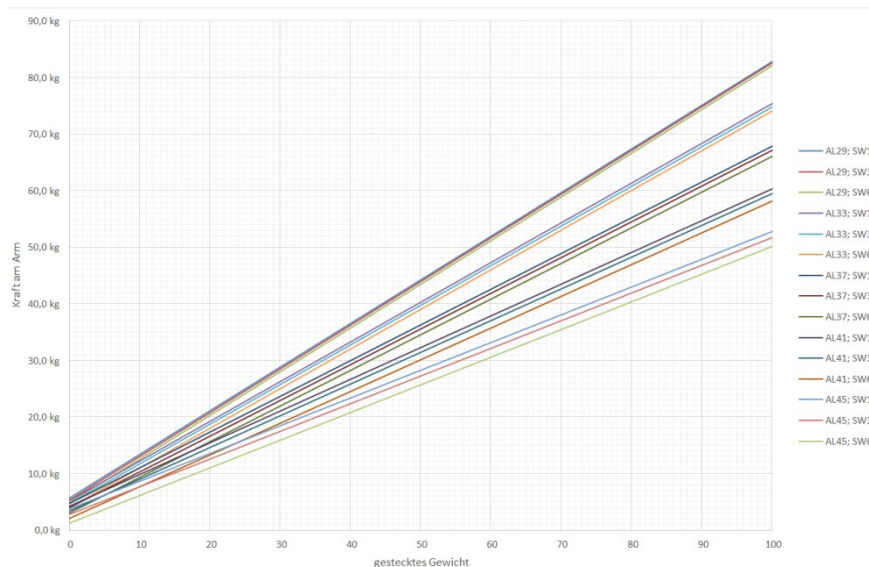
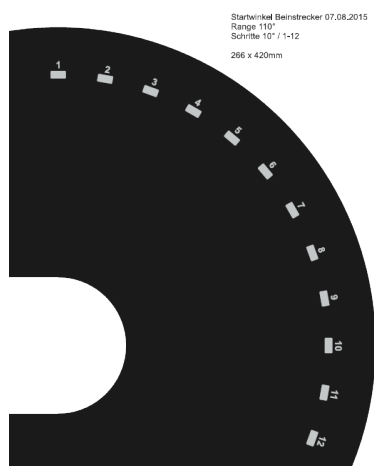
$$F_{\text{Arm}}(\text{GG} ; \text{AL} ; \text{SW})^5 = (-0.01855 \cdot \text{AL} + 1.313132) \cdot \text{GG} + (0.01004 \cdot \text{AL} + 0.059612) \cdot \text{SW} - 0.13126 \cdot \text{AL} + 8.56978$$

Longueur du bras 33				
		Angle de départ		
		1	6	12
Poids d'insertion	0	4,6 kg	6,6 kg	8,9 kg
	10	11,6 kg	13,6 kg	15,9 kg
	20	18,6 kg	20,6 kg	22,9 kg
	30	25,7 kg	27,6 kg	30,0 kg
	40	32,7 kg	34,6 kg	37,0 kg
	50	39,7 kg	41,6 kg	44,0 kg
	60	46,7 kg	48,6 kg	51,0 kg
	70	53,7 kg	55,7 kg	58,0 kg
	80	60,7 kg	62,7 kg	65,0 kg
	90	67,7 kg	69,7 kg	72,0 kg
	100	74,7 kg	76,7 kg	79,0 kg

Longueur du bras 37				
		Angle de départ		
		1	6	12
Poids d'insertion	0	4,1 kg	6,3 kg	8,9 kg
	10	10,4 kg	12,6 kg	15,2 kg
	20	16,7 kg	18,8 kg	21,4 kg
	30	22,9 kg	25,1 kg	27,7 kg
	40	29,2 kg	31,4 kg	34,0 kg
	50	35,5 kg	37,6 kg	40,2 kg
	60	41,8 kg	43,9 kg	46,5 kg
	70	48,0 kg	50,2 kg	52,8 kg
	80	54,3 kg	56,4 kg	59,0 kg
	90	60,6 kg	62,7 kg	65,3 kg
	100	66,8 kg	69,0 kg	71,6 kg

Longueur du bras 41				
		Angle de départ		
		1	6	12
Poids d'insertion	0	3,7 kg	6,0 kg	8,8 kg
	10	9,2 kg	11,5 kg	14,4 kg
	20	14,7 kg	17,1 kg	19,9 kg
	30	20,2 kg	22,6 kg	25,4 kg
	40	25,8 kg	28,1 kg	30,9 kg
	50	31,3 kg	33,6 kg	36,5 kg
	60	36,8 kg	39,2 kg	42,0 kg
	70	42,3 kg	44,7 kg	47,5 kg
	80	47,9 kg	50,2 kg	53,1 kg
	90	53,4 kg	55,8 kg	58,6 kg
	100	58,9 kg	61,3 kg	64,1 kg

Longueur du bras 45				
		Angle de départ		
		1	6	12
Poids d'insertion	0	3,2 kg	5,7 kg	8,8 kg
	10	8,0 kg	10,5 kg	13,6 kg
	20	12,7 kg	15,3 kg	18,4 kg
	30	17,5 kg	20,1 kg	23,2 kg
	40	22,3 kg	24,9 kg	27,9 kg
	50	27,1 kg	29,7 kg	32,7 kg
	60	31,9 kg	34,4 kg	37,5 kg
	70	36,7 kg	39,2 kg	42,3 kg
	80	41,5 kg	44,0 kg	47,1 kg
	90	46,2 kg	48,8 kg	51,9 kg
	100	51,0 kg	53,6 kg	56,6 kg



⁵ GG=poids inséré, AL=longueur de bras du levier, SW=angle de départ

9.6 Extension du tronc / Flexion - Extension - Extension -

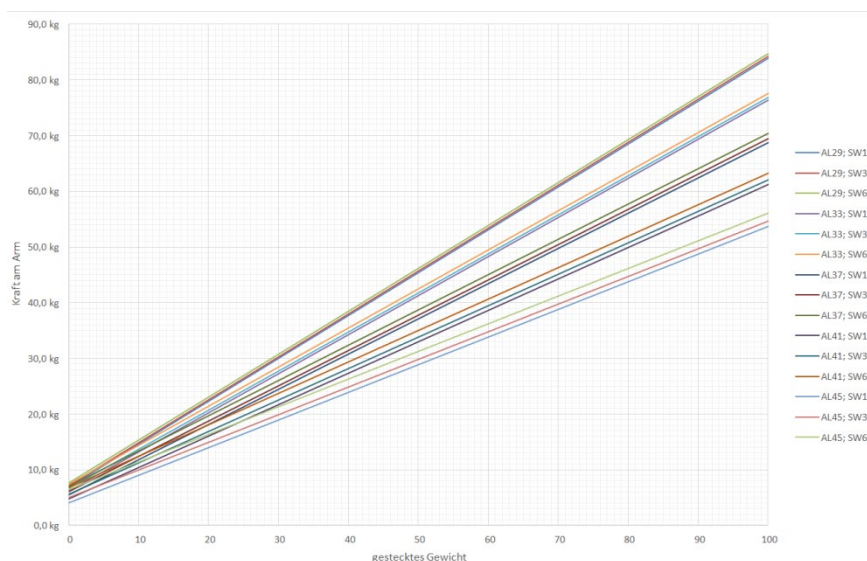
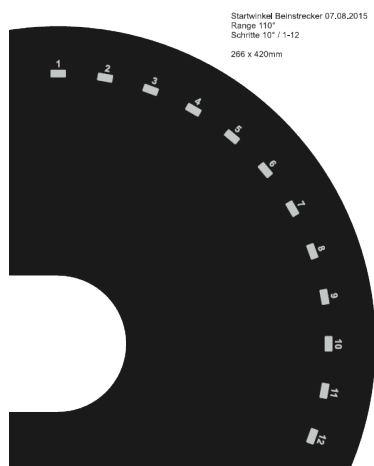
$$F_{\text{Arm}}(\text{GG} ; \text{AL} ; \text{SW})^6 = (-0.017153 \cdot \text{AL} + 1.26832) \cdot \text{GG} + (0.02071 \cdot \text{AL} - 0.44028) \cdot \text{SW} - 0.19795 \cdot \text{AL} + 12.43339$$

Longueur du bras 29				
		Angle de départ		
		1	3	6
Poids d'insertion	0	6,9 kg	7,2 kg	7,7 kg
	10	14,6 kg	14,9 kg	15,4 kg
	20	22,3 kg	22,6 kg	23,1 kg
	30	30,0 kg	30,3 kg	30,8 kg
	40	37,7 kg	38,0 kg	38,5 kg
	50	45,4 kg	45,7 kg	46,2 kg
	60	53,1 kg	53,4 kg	53,9 kg
	70	60,8 kg	61,1 kg	61,6 kg
	80	68,5 kg	68,8 kg	69,3 kg
	90	76,2 kg	76,6 kg	77,0 kg
	100	83,9 kg	84,3 kg	84,7 kg

Longueur du bras 33				
		Angle de départ		
		1	3	6
Poids d'insertion	0	6,1 kg	6,6 kg	7,4 kg
	10	13,2 kg	13,7 kg	14,4 kg
	20	20,2 kg	20,7 kg	21,4 kg
	30	27,2 kg	27,7 kg	28,4 kg
	40	34,2 kg	34,7 kg	35,5 kg
	50	41,3 kg	41,7 kg	42,5 kg
	60	48,3 kg	48,8 kg	49,5 kg
	70	55,3 kg	55,8 kg	56,5 kg
	80	62,3 kg	62,8 kg	63,5 kg
	90	69,3 kg	69,8 kg	70,6 kg
	100	76,4 kg	76,9 kg	77,6 kg

Longueur du bras 37				
		Angle de départ		
		1	3	6
Poids d'insertion	0	5,4 kg	6,1 kg	7,1 kg
	10	11,8 kg	12,4 kg	13,4 kg
	20	18,1 kg	18,8 kg	19,7 kg
	30	24,4 kg	25,1 kg	26,1 kg
	40	30,8 kg	31,4 kg	32,4 kg
	50	37,1 kg	37,8 kg	38,7 kg
	60	43,5 kg	44,1 kg	45,1 kg
	70	49,8 kg	50,4 kg	51,4 kg
	80	56,1 kg	56,8 kg	57,8 kg
	90	62,5 kg	63,1 kg	64,1 kg
	100	68,8 kg	69,5 kg	70,4 kg

Longueur du bras 41				
		Angle de départ		
		1	3	6
Poids d'insertion	0	4,7 kg	5,5 kg	6,8 kg
	10	10,4 kg	11,2 kg	12,4 kg
	20	16,0 kg	16,8 kg	18,1 kg
	30	21,7 kg	22,5 kg	23,7 kg
	40	27,3 kg	28,1 kg	29,4 kg
	50	33,0 kg	33,8 kg	35,0 kg
	60	38,6 kg	39,4 kg	40,7 kg
	70	44,3 kg	45,1 kg	46,3 kg
	80	49,9 kg	50,7 kg	52,0 kg
	90	55,6 kg	56,4 kg	57,6 kg
	100	61,2 kg	62,0 kg	63,3 kg



⁶ GG=poids inséré, AL=longueur de bras du levier, SW=angle de départ

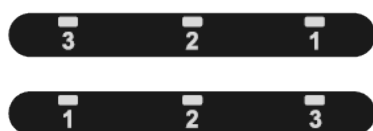
9.7 Papillon / Butterfly Reverse

$$F_{\text{Arm}}(\text{GG} ; \text{AB}) = {}^7(-0,081143 * \text{AB} + 0,5375) * \text{GG} + -0,97725 * \text{AB} + 6,22132 \text{ [kg]}$$

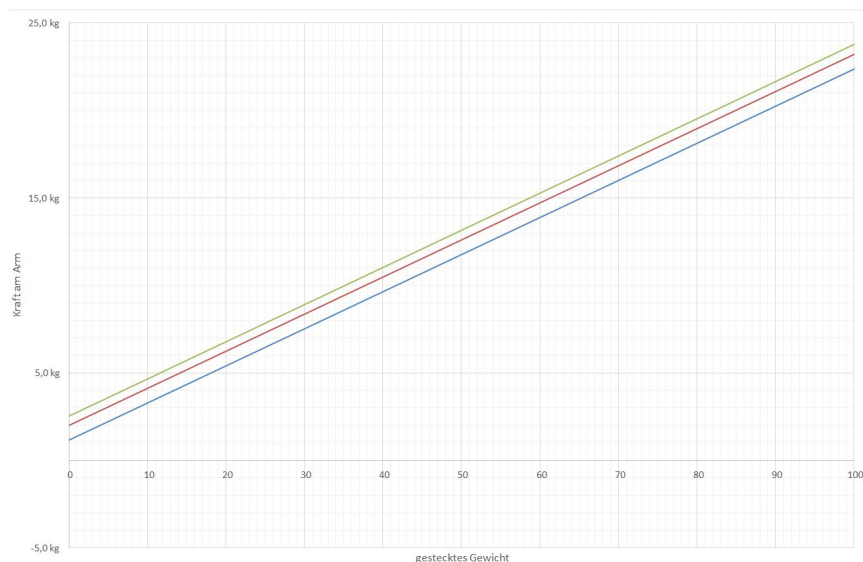
AB 1		
		Puissance
Poids d'insertion	0	5,2 kg
	5	7,5 kg
	10	9,8 kg
	15	12,1 kg
	20	14,4 kg
	25	16,7 kg
	30	18,9 kg
	35	21,2 kg
	40	23,5 kg
	45	25,8 kg
	50	28,1 kg
	55	30,3 kg
	60	32,6 kg
	65	34,9 kg
	70	37,2 kg
	75	39,5 kg
	80	41,8 kg
	85	44,0 kg
	90	46,3 kg
	95	48,6 kg
	100	50,9 kg

AB 2		
		Puissance
Poids d'insertion	0	4,3 kg
	5	6,1 kg
	10	8,0 kg
	15	9,9 kg
	20	11,8 kg
	25	13,6 kg
	30	15,5 kg
	35	17,4 kg
	40	19,3 kg
	45	21,2 kg
	50	23,0 kg
	55	24,9 kg
	60	26,8 kg
	65	28,7 kg
	70	30,5 kg
	75	32,4 kg
	80	34,3 kg
	85	36,2 kg
	90	38,0 kg
	95	39,9 kg
	100	41,8 kg

AB 3		
		Puissance
Poids d'insertion	0	3,3 kg
	5	4,8 kg
	10	6,2 kg
	15	7,7 kg
	20	9,2 kg
	25	10,6 kg
	30	12,1 kg
	35	13,6 kg
	40	15,1 kg
	45	16,5 kg
	50	18,0 kg
	55	19,5 kg
	60	20,9 kg
	65	22,4 kg
	70	23,9 kg
	75	25,3 kg
	80	26,8 kg
	85	28,3 kg
	90	29,8 kg
	95	31,2 kg
	100	32,7 kg



Startwinkel Armstellung
links - rechts
1-3



⁷ GG=poids inséré, AB=largeur des bras

9.8 Chest Press / Machine à ramer - Chest Press

$$F_{\text{Arm}}(\text{GG} ; \text{SW}) = {}^80.2318355 * \text{GG} + -0.391995 * \text{SW} + 2.092641[\text{kg}]$$

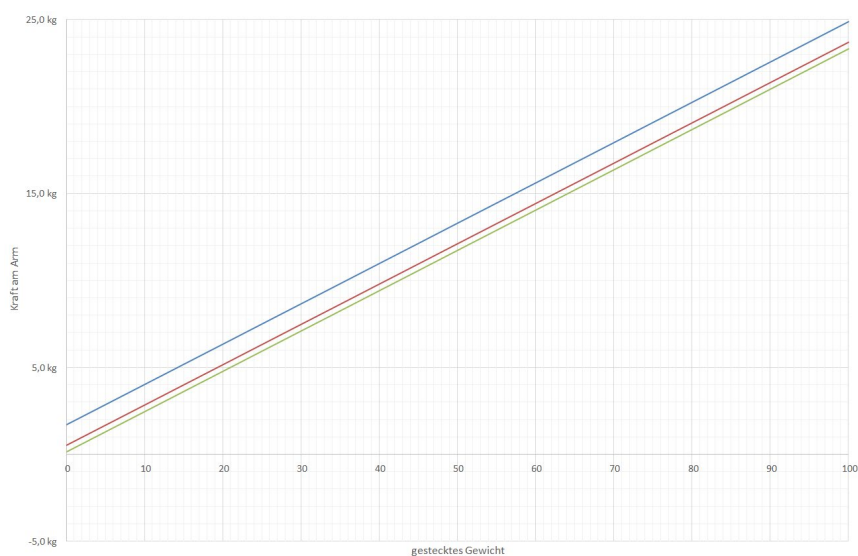
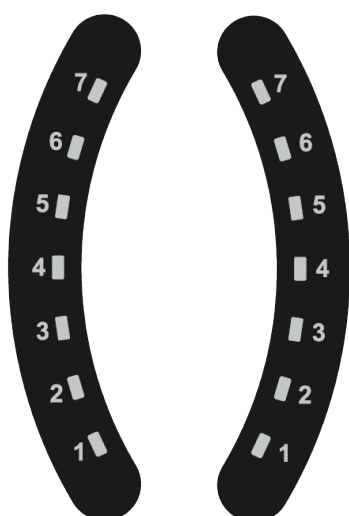
Angle de départ		1
		Puissance
Poids d'insertion	0	1,7 kg
	5	2,9 kg
	10	4,0 kg
	15	5,2 kg
	20	6,3 kg
	25	7,5 kg
	30	8,7 kg
	35	9,8 kg
	40	11,0 kg
	45	12,1 kg
	50	13,3 kg
	55	14,5 kg
	60	15,6 kg
	65	16,8 kg
	70	17,9 kg
	75	19,1 kg
	80	20,2 kg
	85	21,4 kg
	90	22,6 kg
	95	23,7 kg
	100	24,9 kg

Angle de départ		4
		Puissance
Poids d'insertion	0	0,5 kg
	5	1,7 kg
	10	2,8 kg
	15	4,0 kg
	20	5,2 kg
	25	6,3 kg
	30	7,5 kg
	35	8,6 kg
	40	9,8 kg
	45	11,0 kg
	50	12,1 kg
	55	13,3 kg
	60	14,4 kg
	65	15,6 kg
	70	16,8 kg
	75	17,9 kg
	80	19,1 kg
	85	20,2 kg
	90	21,4 kg
	95	22,5 kg
	100	23,7 kg

Angle de départ		5
		Puissance
Poids d'insertion	0	0,1 kg
	5	1,3 kg
	10	2,5 kg
	15	3,6 kg
	20	4,8 kg
	25	5,9 kg
	30	7,1 kg
	35	8,2 kg
	40	9,4 kg
	45	10,6 kg
	50	11,7 kg
	55	12,9 kg
	60	14,0 kg
	65	15,2 kg
	70	16,4 kg
	75	17,5 kg
	80	18,7 kg
	85	19,8 kg
	90	21,0 kg
	95	22,2 kg
	100	23,3 kg

Startwinkel
links - rechts
1-7
Range 50°
Schritte 8,3°

Radius innen 135mm
Radius außen 160mm



⁸ GG=poids inséré, SW=angle de démarrage

9.9 Chest Press / Rameur - Aviron - Aviron -

$F_{Arm}(GG ; SW) = {}^90.212312 * GG + 0.278936 * SW + 0.5891[kg]$

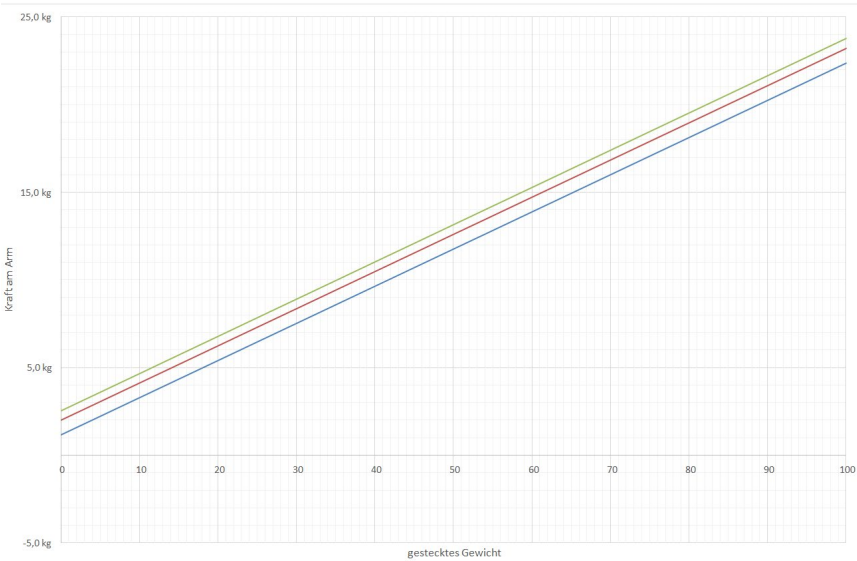
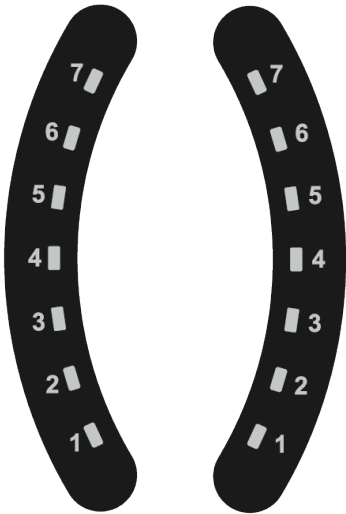
Angle de départ		2
		Puissance
Poids d'insertion	0	1,1 kg
	5	2,2 kg
	10	3,3 kg
	15	4,3 kg
	20	5,4 kg
	25	6,5 kg
	30	7,5 kg
	35	8,6 kg
	40	9,6 kg
	45	10,7 kg
	50	11,8 kg
	55	12,8 kg
	60	13,9 kg
	65	14,9 kg
	70	16,0 kg
	75	17,1 kg
	80	18,1 kg
	85	19,2 kg
	90	20,3 kg
	95	21,3 kg
	100	22,4 kg

Angle de départ		5
		Puissance
Poids d'insertion	0	2,0 kg
	5	3,0 kg
	10	4,1 kg
	15	5,2 kg
	20	6,2 kg
	25	7,3 kg
	30	8,4 kg
	35	9,4 kg
	40	10,5 kg
	45	11,5 kg
	50	12,6 kg
	55	13,7 kg
	60	14,7 kg
	65	15,8 kg
	70	16,8 kg
	75	17,9 kg
	80	19,0 kg
	85	20,0 kg
	90	21,1 kg
	95	22,2 kg
	100	23,2 kg

Angle de départ		7
		Puissance
Poids d'insertion	0	2,5 kg
	5	3,6 kg
	10	4,7 kg
	15	5,7 kg
	20	6,8 kg
	25	7,8 kg
	30	8,9 kg
	35	10,0 kg
	40	11,0 kg
	45	12,1 kg
	50	13,2 kg
	55	14,2 kg
	60	15,3 kg
	65	16,3 kg
	70	17,4 kg
	75	18,5 kg
	80	19,5 kg
	85	20,6 kg
	90	21,6 kg
	95	22,7 kg
	100	23,8 kg

Startwinkel
links - rechts
1-7
Range 50°
Schritte 8,3°

Radius innen 135mm
Radius außen 160mm

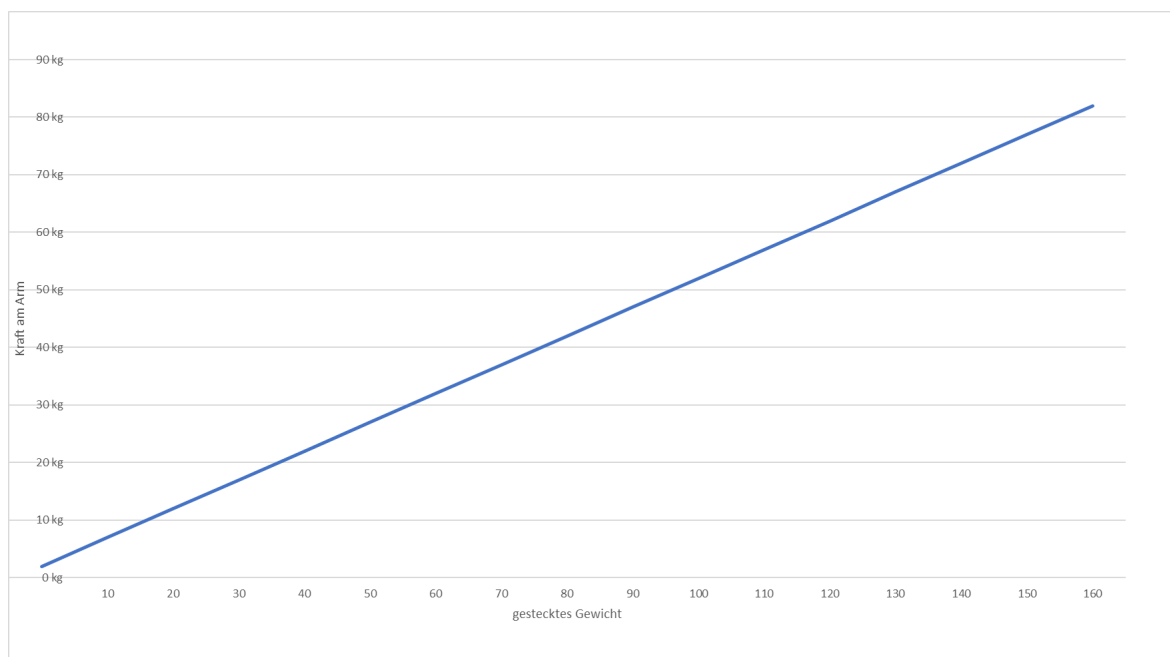


⁹ GG=poids inséré, SW=angle de démarrage

9.10 Pulldown / Dip

$$F_{\text{Arm}}(\text{GG}) = {}^{10}0.5 * \text{GG} + 2 \text{ KG}$$

		Puissance
Poids d'insertion	0	2 kg
	10	7 kg
	20	12kg
	30	17 kg
	40	22 kg
	50	27 kg
	60	32 kg
	70	37 kg
	80	42 kg
	90	47 kg
	100	52 kg
	110	57 kg
	120	62 kg
	130	67 kg
	140	72 kg
	150	77 kg
	160	82 kg

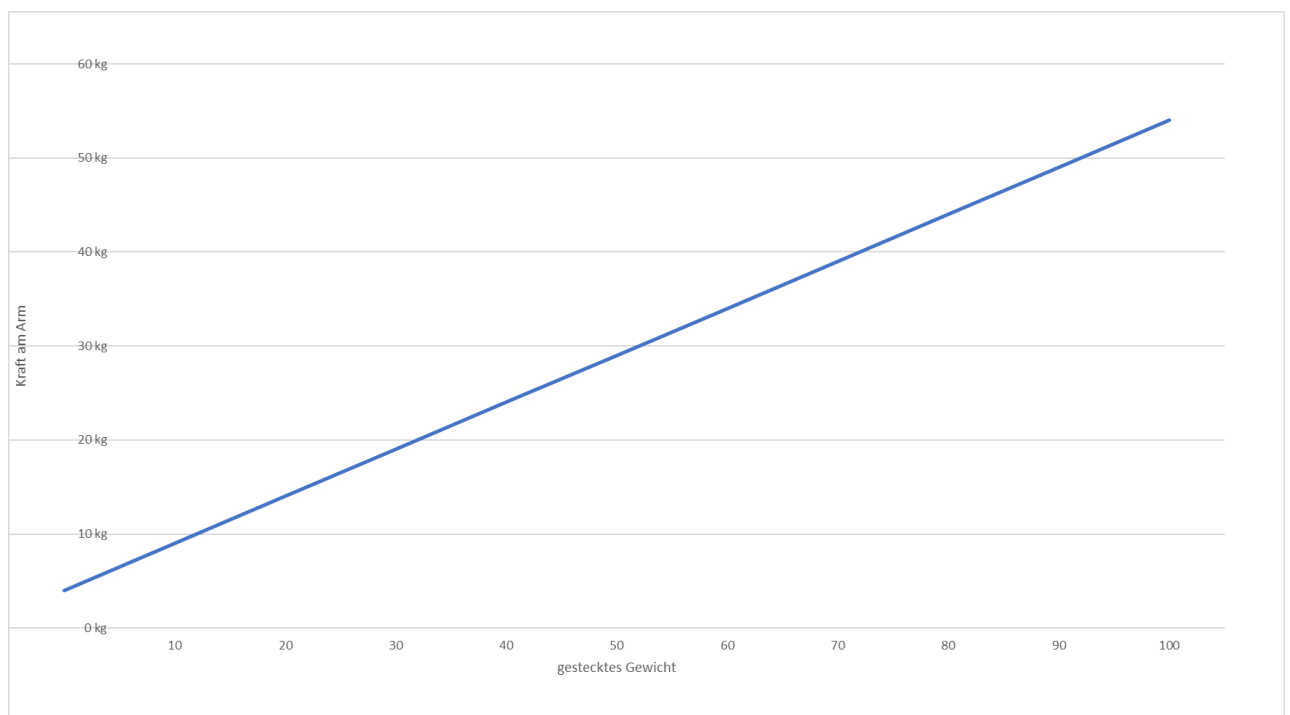


¹⁰ GG=Poids inversé

9.11 Presse-épaule / Rangée verticale

$$F_{\text{Arm}}(\text{GG}) = {}^{11}0,5 * \text{GG} + 4 \text{ kg}$$

		Puissance
Poids d'insertion	0	4 kg
	10	9 kg
	20	14 kg
	30	19 kg
	40	24 kg
	50	29 kg
	60	34 kg
	70	39 kg
	80	44 kg
	90	49 kg
	100	54 kg



¹¹ GG=Poids inversé

Siège des fabricants allemands :
proxomed® Medizintechnik GmbH
Daimlerstraße 6
D-63755 Alzenau
Tél. : +49 6023 9168-0
Fax : +49 6023 9168-68
www.proxomed.de
info@proxomed.de

Bureau suisse :
proxomed® Medizintechnik
Seestrasse 161
CH-8266 Steckborn
Tél. : +41 52762 1300
Fax : +41 52762 1470
www.proxomed.ch
info@proxomed.ch

Changements :
proxomed® se réserve le droit de modifier
tout produit si cette action, à notre avis,
conduit à une amélioration de la qualité
et la fonctionnalité. Toutes les images de ce
manuel d'utilisation sont - grâce à l'impres-
sion - uniquement similaires. Nous n'assu-
mons aucune responsabilité pour les erreurs
d'impression. Erreurs et omissions acceptées.

Manuel de l'utilisateur compass® 600 Version 27,
27.01.2019



proxomed® est une entreprise certifiée par le
TÜV SÜD Product Service GmbH.